

# infoweekend

VOLUME 23 | Numéro 10 | 14 131 copies | LE JEUDI 19 MAI 2022 | 40 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



## Soutien aux aînés : plus de 210 000 \$ pour 10 projets communautaires

PAGE 2



**SFL**  
Gestion de patrimoine

**Charles Lapalme**  
Conseiller en sécurité financière  
Les Assurances Charles Lapalme Inc  
Cabinet en assurance de personnes

69, Parc P'Tiso, Edmundston (NB) E3V 3X7  
Tél. : 506-736-8822  
charles.lapalme@sfl.ca

Agent pour  
**CROIX BLEUE**  
MEDAVIE

**LE MOIS DU RAM** OBTENEZ JUSQU'À  
SE TERMINE LE 31 MAI **7 500 \$**  
EN RABAIS



**RENDEZ-VOUS CHRYSLER**

250, boul. de l'Acadie, Edmundston, N.-B. 506-736-5000  
795, boul. E.H. Daigle, Grand-Sault, N.-B. 506-473-5000  
[WWW.RENDEZVOUSCHRYSLER.COM](http://WWW.RENDEZVOUSCHRYSLER.COM)



DÉPUTÉ FÉDÉRAL - FEDERAL M.P.

**RENÉ ARSENAULT**  
MADAWASKA-RESTIGOUCHE

374 Adelaide Street, Dalhousie, NB E8C 1A5  
(506) 684-6267

71, rue St-François, Edmundston, NB E3V 1E5  
(506) 739-0285  
rene.arseneault@parl.gc.ca



## Entendez la vie!

SERVICE PROFESSIONNEL  
D'UNE AUDILOGISTE CERTIFIÉE  
DISPONIBLE À GRAND-SAULT  
ET SAINT-QUENTIN SUR RENDEZ-VOUS

MAI LE MOIS DE LA  
COMMUNICATION

**SPÉCIAL**  
2 POUR 1 SUR  
LES BATTERIES



EDMUNDSTON | ST-QUENTIN  
(506) 735-7667 | (506) 235-1818



**Francisca Morneault Rouleau**  
Propriétaire audiologiste B.A., M.Sc.S., Aud(C)

71, rue de l'Église, Edmundston | [fm@centresanteauditive.com](mailto:fm@centresanteauditive.com)

## Soutien aux aînés : 10 nouveaux projets au Madawaska-Restigouche

Afin d'accroître l'autonomie des aînés ainsi que leur permettre de demeurer actifs au sein de leurs collectivités, le gouvernement fédéral investit plus de 210 000 \$ pour la réalisation de 10 projets communautaires dans la circonscription de Madawaska-Restigouche.

### ● INFOWEEKEND

En effet, le député de Madawaska-Restigouche, René Arseneault, au nom de la ministre des Aînés du Canada, Deb Schulte, a annoncé un investissement de 213 254 \$.

Pour ce qui est des 10 projets, ils permettront notamment aux aînés de participer à la vie sociale de leur communauté. Soulignons que ce financement a été accordé par l'entremise du programme Nouveaux Horizons pour les aînés (PNHA).

Au Madawaska, l'Université du troisième âge du Nord-Ouest a obtenu 25 000 \$ afin d'organiser des ateliers portant sur l'utilisation de tablettes, téléphones cellulaires et réseaux sociaux, alors que le Cercle de Fermières d'Edmundston a reçu près de 11 500 \$ afin d'acheter des iPads ainsi que des accessoires afin d'aider les aînés à acquérir et à partager de nouvelles connaissances.

De son côté, le Club d'âge d'or de Saint-Jacques Coop Ltée a reçu la somme de 25 000 \$ afin d'aménager une salle de toilettes accessible afin que les aînés puissent continuer d'organiser des activités sociales. Finalement, le Club de l'âge d'or de Saint-François a obtenu 25 000 \$ afin d'asphalter le stationnement de leur édifice.

Du côté du Restigouche, six organismes ont obtenu des subventions, soit : Les Aventuriers de Charlo (7709 \$), le Club de l'âge d'or Mgr-Morneau (22 341 \$), la Coopérative Radio Restigouche Limitée (25 000 \$), le Club de l'âge d'or d'Atholville (25 000 \$), la Société culturelle de la Baie des Chaleurs (23 875 \$) ainsi que le St. Louis Seniors Club (22 862 \$).

Quant à la ministre Schulte, elle indique que ces projets aident les aînés canadiens à rester actifs et à avoir une vie sociale.

«Les aînés ont beaucoup donné et continuent de donner beaucoup à notre pays; il est important de leur fournir les programmes et le soutien qu'ils méritent», déclare-t-elle, dans un com-



Le Cercle de Fermières d'Edmundston compte parmi les organismes qui ont obtenu une subvention par l'entremise du PNHA. On peut apercevoir une représentante de l'organisme, Linda Veilleux, en train de tisser. Photo archives / Brunswick News

muniqué.

De son côté, le député de Madawaska-Restigouche, René Arseneault, rappelle qu'en marge du PNHA, le gouvernement fédéral offre un «large éventail de possibilités aux aînés de Madawaska-Restigouche pour qu'ils participent à des activités constructives qui favorisent leur croissance personnelle et la prospérité de leur communauté».

Rappelons que chaque année, les organisations sont invitées à demander un financement du PNHA pour des projets communautaires par l'entremise d'un appel de propositions.

Le PNHA est un programme fédéral de subventions et de contributions visant à financer des projets qui contribuent à favoriser l'inclusion sociale et à améliorer la santé et le bien-être des aînés.

Les fonds servent à financer des activités qui favorisent l'engagement des aînés dans leur communauté et contribuent à l'atteinte d'au moins un des cinq objectifs du programme : encourager le bénévolat, promouvoir le mentorat, sensibiliser la population aux mauvais traitements envers les aînés, favoriser la participation sociale et fournir une aide à l'immobilisation.

## Des élèves de l'ÉCSJ seront à la finale québécoise du Défi génie inventif

Grâce à la magie du virtuel, l'École communautaire Saint-Joseph (ÉCSJ) a accueilli la finale provinciale du Défi génie inventif du Réseau technoscience. De plus, une équipe de la région sera de la finale québécoise de l'événement.

● INFOWEEKEND

Rappelons que cet événement a eu lieu le 29 avril dernier et a permis à des élèves de plusieurs écoles primaires et secondaires de la province de démontrer leur savoir-faire.

Dans un communiqué, l'agente de développement communautaire du côté de l'ÉCSJ, Elaine Côté, indique qu'annuellement, le Réseau Technoscience propose un défi différent. Cette année, la thématique était «Vise juste!», alors que les élèves ont dû fabriquer un lance-balles grâce auquel ils pouvaient atteindre différentes cibles.

M. Côté ajoute qu'en équipe et avec l'appui de différents intervenants, les élèves ont travaillé fort afin de créer un prototype performant. Deux équipes de l'École communautaire Saint-Joseph ont remporté des prix.

En effet, l'équipe «JAPX», composée de Peyton Bossé, Alyson Bossé, Xavier Lavoie et de Jayden Ouellet, a remporté le prix remis pour le prototype le plus écologique ainsi que la somme de 125 \$.

Quant à l'équipe «Sling IV», formée de Philippe Martin, Logan Bossé, Gabriel Bossé et Thomas Carrier, elle a remporté la première position ainsi qu'un montant de 100 \$. D'ailleurs, ces quatre élèves auront l'occasion de prendre part à la finale québécoise du Défi génie inventif, un événement qui se déroulera les 27 et 28 mai, à l'École de technologie supérieure, à Montréal.

Tout en précisant que cette initiative s'inscrit dans la vision du programme d'apprentissage T.R.A.C.E 2 .S 2 de l'École communautaire Saint-Joseph, Mme Côté souhaite souligner la collaboration de Kathleen Rice (Labos créatifs), Mathieu Roussel (CCNB), Tracy Desbiens (DSFNO) ainsi que de François Rouleau (CCNB).

sports  
experts® d'ici

DÈS MAINTENANT

# LIQUIDATION D'INVENTAIRE

**VÊTEMENTS  
CHAUSSURES**  
COLLECTIONS PRINTEMPS-ÉTÉ  
ANNÉES ANTÉRIEURES

JUSQU'À

**50%**  
DE  
RABAIS\*

LES PLUS GRANDES MARQUES EN LIQUIDATION



MERRELL

Columbia

Champion

ET PLUS

\*Sur notre prix original, avant taxes, excluant les produits à prix déjà réduit et autres marques et modèles sélectionnés.

sports  
experts®

meilleure forme meilleure vie™

Voir nos produits en solde et liquidation sur  
sportsexperts.ca

\* Certains magasins franchisés Sports Experts® peuvent avoir offert des produits à un prix moindre que notre prix original. La sélection de produits et les prix de liquidation peuvent varier d'un magasin à l'autre. Certains items peuvent ne plus être disponibles. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. ©FGL Sports Itée. Les autres marques de commerce sont détenues par leur(s) propriétaire(s) respectif(s). MB-18MA22-13649

infoweekend  
papier.web.mobile

JOURNAL HEBDOMADAIRE  
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Site : [www.infoweekend.ca](http://www.infoweekend.ca)

Courriel journalistes : [info@infoweekend.ca](mailto:info@infoweekend.ca)

ÉDITEUR DES PUBLICATIONS  
FRANCOPHONES :

David Gauvin • (506) 875-1632  
[gauvin.david@brunswicknews.com](mailto:gauvin.david@brunswicknews.com)

JOURNALISTES:

Christine Thériault  
[theriault.christine@brunswicknews.com](mailto:theriault.christine@brunswicknews.com)

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

Sylvie Robichaud • 506-850-5946  
[robichaud.sylvie@brunswicknews.com](mailto:robichaud.sylvie@brunswicknews.com)

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches  
[desroches.michel@brunswicknews.com](mailto:desroches.michel@brunswicknews.com)

Louise Bélanger

[belanger.louise@brunswicknews.com](mailto:belanger.louise@brunswicknews.com)

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121  
[carrierhotline@brunswicknews.com](mailto:carrierhotline@brunswicknews.com)

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329  
[distributionNB@brunswicknews.com](mailto:distributionNB@brunswicknews.com)

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516



L'entreprise Prelco Inc., qui possède une usine à Edmundston, a obtenu un montant de 500 000 \$ du Fonds pour l'emploi et la croissance.  
Photo Christine Thériault / Info Weekend

## Investissement de 1,6 million \$ dans l'économie du Madawaska

**En plus de confirmer que le Fonds pour l'emploi et la croissance (FEC) verse 1,6 million \$ à quatre entreprises du Madawaska, le député de Madawaska-Restigouche, René Arseneault, indique que cet investissement devrait entraîner la création d'environ 25 nouveaux emplois.**

● CHRISTINE THÉRIAULT

Le député Arseneault a confirmé cet investissement lors d'un point de presse virtuel et au nom de la ministre responsable de l'APECA, Ginette Petitpas-Taylor.

Visiblement enthousiaste, le député de Madawaska-Restigouche estime qu'afin d'assurer une reprise économique au pays, il est important d'appuyer les entreprises, alors qu'elles s'adaptent, se développent et vont de l'avant à la suite de la pandémie.

«Les petites et moyennes entreprises ainsi que les organisations qui les soutiennent sont les pierres angulaires de notre économie régionale. (...) De plus, les entreprises et les entrepreneurs ont besoin d'une base solide construite sur l'innovation, la technologie et la croissance propre afin de créer la main-d'œuvre de l'avenir», déclare-t-il.

M. Arseneault a confirmé que le montant de 1,6 million \$ sera réparti entre quatre projets qui devraient entraîner la création d'environ 25 emplois.

De son côté, Prelco Inc. a obtenu un montant de 500 000 \$ (remboursable), ce qui permettra l'ajout d'une nouvelle ligne de produits de verre.

Un représentant de l'entreprise,

Richard Langlais, indique qu'en ce qui a trait à la création d'emplois, le potentiel à long terme serait très élevé.

«On parle de la création de 10 à 15 emplois.»

M. Langlais donne un aperçu du produit qui sera développé.

«Les enveloppes de bâtiment doivent être de plus en plus performantes, alors nous devons ajouter des couches réfléchissantes. Toutefois, ces dernières ont un effet pervers. Elles sont performantes sur le plan énergétique et reflètent l'environnement, que ce soit le ciel ou les arbres. Alors, les oiseaux entrent en collision avec les édifices.»

«Notre projet consiste à appliquer des marqueurs sur le verre que les oiseaux seront en mesure de voir. Il ne s'agit pas d'un petit projet!»

M. Langlais ajoute qu'aux États-Unis, un milliard d'oiseaux meurent annuellement après avoir frappé des édifices.

«Des municipalités ont adopté un règlement visant à ce que les édifices soient Bird Friendly ou amis des oiseaux. C'est un projet intéressant et porteur pour le Nouveau-Brunswick», ajoute-t-il.

Une entreprise du quartier Saint-François, dans le Haut-Madawaska, JMN Entreprises Inc., a obtenu un montant de 382 500 \$ (remboursable). Cette somme permettra aux dirigeants d'acquiescer de l'équipement robotisé et automatisé pour augmenter la productivité et les ventes annuelles.

L'un des dirigeants de l'entreprise, Jean-François Landry, laisse entendre que cet investissement devrait résulter en la

création de trois ou quatre emplois. De plus, l'entreprise souhaite être plus compétitive.

«Avec le salaire qui augmente et si nous voulons suivre la tendance, nous devons être productifs au maximum, ce qui permettra notamment d'offrir de bons avantages à nos employés et faire en sorte qu'ils deviennent davantage des opérateurs d'équipement», explique-t-il.

L'entreprise DEP International Inc., située dans le secteur Saint-Jacques, à Edmundston, a reçu la somme de 328 500 \$ (remboursable).

Le directeur général de l'entreprise, Simon Hébert, ce montant permettra à cette dernière d'acquiescer de l'équipement numérique (CNC) nécessaire pour augmenter la capacité de production et l'efficacité des opérations.

«Nous œuvrons dans le domaine de la fabrication et de la transformation du métal. Au cours des deux dernières années, nous avons vécu une grande croissance.»

«La fabrication de produits de A à Z, soit un service complet, est de plus en plus en demande. L'achat d'équipement nous permettra d'offrir un service plus complet à notre clientèle et pourrait créer de quatre à six emplois», poursuit-il.

Située à Edmundston, l'entreprise Victoriaville & Co. Inc. a obtenu 412 000 \$ (remboursable) afin d'acquiescer de l'équipement pour l'ajout d'une nouvelle gamme de produits (cercueils en papier plaqué) afin d'améliorer les opérations et de tirer parti des possibilités de croissance du marché. Aucun représentant n'était présent pour commenter la nouvelle.



## Grand Falls Tractor & Equipment

134, rue Bélanger, Sortie 79  
Grand-Sault, NB, E3Z 0C2

**506 473-8383**

Un service disponible 24h/24 et 7 jours/7



MASSEY FERGUSON

# LES PRIX ROUGES SONT TOUJOURS EN COURS!



AGCO

**Il est temps de venir magasiner  
votre nouveau tracteur  
Massey Ferguson**

**Série GC1700 : 22 à 24 HP**

**Série 1500, modèle 1526 : 25 HP**

**Série 1800 E et M : 24 à 39 HP**

**Série 2600H : 45 à 74 HP**

**Série 2800 E et M : 49 à 60 HP**



Financement à partir de 0% et jusqu'à 15 ans disponible.

**506 473-8383 • [www.gftractor.com](http://www.gftractor.com)**

## Céline Ouellette sur le point de vivre une nouvelle aventure

Après avoir fait bonne figure lors du concours «Miss Jetset», Céline Ouellette a choisi de relever un nouveau défi. La citoyenne de Saint-Léonard participera à «Mrs. Miss and Miss Teen Atlantic Canada» 2022.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Mme Ouellette raconte que l'idée de plonger dans cette aventure découle d'une discussion avec sa fille, Channie Akerley, qui comptera également parmi les concurrentes dans une autre catégorie.

«Channie avait été sélectionnée pour participer au pageant et elle m'a demandé pourquoi je ne m'inscrirais pas avec elle. Je n'étais pas trop certaine jusqu'à ce qu'elle me dise qu'il y avait une catégorie pour les participantes de 30 ans et plus. J'ai soumis ma candidature et ça a fonctionné.»

«C'est vraiment spécial de participer à cet événement avec ma fille. Nous serons sur la même scène, mais dans deux catégories différentes. J'ai participé à des pageants et à des compétitions à plusieurs reprises, mais jamais je n'aurais cru que je pourrais vivre cette expérience avec ma fille!»

Tout en rappelant qu'elle avait terminé

au quatrième rang lors de sa participation à Mlle Canada, à Toronto, Mme Ouellette indique que le concours Miss and Miss Teen Atlantic Canada aura lieu le 22 mai dans la région de Moncton.

D'ici là, les participantes doivent accumuler les points, notamment lors d'un vote du public (<https://www.facebook.com/Miss-and-Miss-Teen-Atlantic-Canada-1512215338842422/photos/pcb.5343287289068522/5343228015741116/>).

«Nous devons vendre des billets et inciter les gens à voter pour leur candidate favorite. Afin de m'appuyer, les gens doivent inscrire le numéro de leurs participants favoris en commentaires sous la photo du participant. Personnellement, je suis le numéro 20, tandis que Channie est le numéro 19.»

Déterminée à profiter de cette expérience au maximum, Céline Ouellette prévoit donner son 100 %.

«Je crois que je suis prête, je me sens à l'aise et je souhaite demeurer moi-même. Je vais là-bas pour m'amuser, mais le fait de vivre cette expérience avec ma fille sera vraiment spécial. Nous espérons marquer l'histoire.»

«Étant donné que la présentation d'un talent est optionnelle lors de ce concours et que le temps file, je n'en présenterai

pas. Puisque je travaille sous la pression, je n'ai pas souhaité recevoir les questions à l'avance.»

Toutefois, Mme Ouellette ne peut s'empêcher d'avoir une pensée pour sa fille, Amélie Akerley, qui est décédée accidentellement il y a cinq ans.

«Channie et moi aurons une pensée pour Amélie qui, le 19 mai, aurait célébré ses 19 ans. Pour ce qui est du pageant, il a lieu le 22 mai. Je suis convaincue que peu importe ce que nous faisons, Amélie est avec nous et qu'elle nous accompagnera dans cette aventure. On dirait qu'elle nous pousse à foncer et à continuer d'avancer.»

Tout en affirmant qu'il s'agira du dernier pageant auquel elle participera, Céline Ouellette laisse entendre qu'elle pourrait participer à d'autres compétitions.

De plus, en s'inscrivant à ce concours, Mme Ouellette souhaite notamment montrer aux filles et aux jeunes femmes qu'il y a toujours des occasions pour elles de se dépasser.

«Ces événements permettent de briser l'isolement, d'augmenter la confiance en soi, etc. Chose certaine, je suis heureuse de vivre cette expérience avec Channie qui a toutes les qualités requises pour remporter ce concours», conclut-elle.



Après avoir pris part au concours «Miss Jetset» 2022, Céline Ouellette s'apprête à prendre part à «Mrs. Miss and Miss Teen Atlantic Canada». Photo contribution / Monica Couturier

**KENT  
PRO**

**ENREGISTREZ VOTRE  
PROFIL EN LIGNE À  
kentpro.ca**

- Commande en ligne
- Mises à jour sur les expéditions
- Les commandes rapides
- Tarification de l'entrepreneur
- Les comptes de charges internes
- Liste de matériel
- Abonnez-vous aux récompenses PRO



**DÉVELOPPEZ VOTRE ENTREPRISE  
À TOUT MOMENT, N'IMPORTE OÙ**



# Un conférencier acadien à Stockholm

Yoan Bourgoïn est un biologiste et un environmentaliste convaincu.

● STÉPHANE PAQUETTE

Dans quelques semaines, il pourra faire connaître son point de vue à l'ensemble de la planète sur une des plus grandes scènes du monde.

L'Acadien est l'un des trois Canadiens sélectionnés pour participer à une conférence internationale sur l'environnement, à Stockholm, en Suède.

Bourgoïn a été choisi par l'Association canadienne pour les Nations Unies pour partager ses connaissances avec ses collègues de tous les pays du monde.

«Sans surprise, l'humanité fonce directement vers un mur. La planète se réchauffe rapidement et elle brûle; la déforestation atteint des niveaux records; les glaciers fondent à vue d'œil et la vie sur Terre disparaît à un rythme qui donne froid dans le dos, pour ne nommer que ça. La science est sans équivoque, la situation est grave, l'alarme sonne!», affirme-t-il.

«Les désastres naturels, les pandémies, les conflits politiques et les crises économiques vont se multiplier sur une planète qui se réchauffe. J'irai donc en Suède présenter mes idées, représenter le Nouveau-Brunswick et le Canada et tenter de contribuer à une planète habitable, pour nous et pour les futures générations», ajoute celui qui a décroché plusieurs contrats du gouvernement provincial au niveau des politiques environnementales.

Le biologiste de 26 ans est passionné par l'environnement depuis longtemps.

«Ce sont des valeurs que j'ai toujours eues. Je suis aussi quelqu'un qui a toujours été très près de la nature. C'est la raison pour laquelle je me suis dirigé en biologie à l'université», explique-t-il.

«Durant mes études, je me suis rendu compte à quel point la problématique de l'environnement et du climat était inquiétante. J'ai décidé de commencer à écrire sur les réseaux sociaux pour informer et sensibiliser les gens. Je ne me suis pas levé un matin en me disant que je vais participer à des conférences sur l'environnement.»

Son message tournera autour des solutions que l'humanité devrait considérer.

«Comme biologiste, je me concentre surtout sur la perte de biodiversité. C'est un sujet qui m'intéresse beaucoup. Il faudra se concentrer sur cette problématique le plus rapidement possible et trouver des solutions qui sont réalistes.»

Selon lui, les signes sont partout autour de nous, notamment au Nouveau-Brunswick.

«On la voit partout sur la planète. Toutes les études scientifiques le démontrent. Plusieurs commentent même à parler d'une extinction

de masse qui serait déjà en cours. Pour que ça arrive, il faut que 75% des espèces disparaissent. On n'est évidemment pas rendu à ce point-là, mais c'est clair qu'on se dirige vers ça à long terme», explique le biologiste originaire de Grande-Rivière.

«On le constate au Nouveau-Brunswick et au Canada, alors que plusieurs espèces disparaissent. On a appris récemment qu'un reptile sur cinq est en voie de disparition. Les scientifiques ont aussi prouvé qu'un certain pourcentage des insectes a disparu et que plusieurs populations ont diminué de façon importante», précise-t-il.

«L'impact de ça est évidemment énorme sur l'agriculture, et en bout de ligne, la santé humaine.»

Yoan Bourgoïn croit que les petits gestes pourraient faire une grande différence pour l'environnement.

«Il y a beaucoup de solutions qui pourraient être implantées, et ces solutions, on les connaît. On peut, et on doit,

par exemple, changer notre régime alimentaire. Nous avons présentement un régime qui est riche en viande, ce qui est extrêmement nocif pour l'environnement pour mille et une raisons», mentionne-t-il.

«On peut aussi combattre l'étalement urbain, adopter des lois plus strictes en matière de fertilisants et de pesticides, on peut demander aux gens d'éviter de couper leur gazon au mois de mai. Ce sont tous des petits gestes comme ça qui peuvent faire une grande différence à court terme», ajoute-t-il.

Il croit que la volonté des gouvernements pour changer les choses est de plus en plus évidente.

«On n'a plus vraiment le choix non plus. On commence à voir les conséquences sur l'économie, sur la santé des gens. Avec le réchauffement climatique, on aura sans doute d'autres pandémies. Les gouvernements commencent à se rendre compte que les gens veulent du changement et que ça coûte encore plus cher de ne pas agir.»

infoweekend  
papier.web.mobile

## ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU NOUVEAU-BRUNSWICK



### Un comité indépendant sollicite l'avis de la population sur la rémunération parlementaire

Le Comité d'administration de l'Assemblée législative, un comité multipartite de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, a nommé un comité indépendant composé de deux personnes pour réviser les traitements et les avantages des députés à l'Assemblée législative que prévoit la *Loi sur l'Assemblée législative*, notamment les indemnités additionnelles versées aux titulaires de fonction parlementaire, ainsi que les traitements et les avantages des députés qui se sont vu confier des responsabilités sous le régime de la *Loi sur le Conseil exécutif*, et pour formuler des recommandations à cet égard.

Le comité indépendant examinera aussi le fondement des rajustements futurs de la rémunération, de l'indemnité annuelle de bureau de circonscription accordée à chaque député (50 000 \$ par année afin de couvrir le loyer, le salaire de l'adjoint et les frais de bureau), ainsi que de l'indemnité quotidienne et de l'indemnité transitoire.

Le dernier examen des traitements et avantages des députés a eu lieu en 2007 ; à l'issue de l'examen, tous les députés ont commencé à toucher un traitement annuel de base de 85 000 \$. En outre, une rémunération supplémentaire est versée aux titulaires de certains postes tels que premier ministre (79 000 \$), ministre avec portefeuille (52 614 \$), ministre sans portefeuille (39 500 \$), chef de l'opposition officielle (55 300 \$), président de l'Assemblée (52 614 \$), vice-président de l'Assemblée (26 307 \$), chef d'un parti politique enregistré représenté à la Chambre (19 750 \$), leader parlementaire et whip du gouvernement (26 307 \$ chacun) ainsi que leader parlementaire et whip de l'opposition (19 730 \$ chacun).

Le comité indépendant sollicite l'avis de la population sur le montant des traitements fixés en 2007, ainsi que sur les autres indemnités versées aux députés. Les personnes ou les organismes qui désirent faire des observations doivent, d'ici au **vendredi 10 juin 2022**, envoyer leurs observations écrites à l'adresse suivante :

**Bureau du greffier**  
**Assemblée législative du Nouveau-Brunswick**  
C. P. 6000  
Fredericton (N.-B.)  
E3B 5H1  
téléphone : 506 453-2506  
courriel : leg-consultations@gnb.ca

**DANIEL THIBODEAU**  
DENTUROLOGISTE

Dentier complet, partiel,  
réparation et remoulage

5, rue Will Sainte-Anne, N.-B.  
Heures de bureau :  
Lundi, Mardi et Mercredi :  
9h à 16h



Sur rendez-vous seulement :  
(506) 445-2783  
SANS FRAIS : 1-866-445-2783

## Mylène Thériault parmi les concurrentes de «Miss Canada» 2022

Bien qu'elle devait participer à «Mrs Miss and Miss Teen Atlantic Canada», Mylène Thériault compte plutôt parmi les concurrentes au concours de personnalité «Miss Canada» 2022. Ce dernier aura lieu du 26 au 30 mai, au Québec.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Originaire de Saint-Léonard et domiciliée à Halifax, la jeune femme de 22 ans confirme que la pandémie a chamboulé le cours des événements.

«Le concours Mrs Miss and Miss Teen Atlantic Canada devait avoir lieu en octobre 2021 et a dû être remis à une date ultérieure. Habituellement, les gagnants participent à l'étape nationale, mais le temps filait. Les organisateurs de

Miss Canada ont opté pour une nouvelle formule afin de sélectionner les concurrentes.»

«Toutes les filles qui voulaient participer à Mrs Miss and Miss Teen Atlantic Canada devaient participer à une entrevue virtuelle. Sept juges, qui possèdent beaucoup d'expérience dans le domaine des concours, nous ont posé deux questions.»

Selon Mme Thériault, les juges ont abordé diverses thématiques afin de dénicher des candidates passionnées.

«On m'a notamment demandé quel serait mon slogan si j'étais sélectionnée, question à laquelle j'ai répondu Mon corps, mon choix. Il s'agit d'une thématique que je souhaite mettre en lumière et promouvoir.»

«Une autre question a porté sur l'importance du bilinguisme. Ça toujours été important et lorsque j'ai déménagé à Halifax, j'ai vraiment réalisé à quel point le français est important. Je suis notamment membre de la Chambre de commerce francophone d'Halifax, je donne de mon temps à des organismes de langue française, etc.»

Fière de participer à «Miss Canada» 2022, Mylène Thériault explique que même si elle est originaire du Nouveau-Brunswick, elle représentera la Nouvelle-Écosse lors de cette compétition. Toutefois, elle n'oubliera pas sa communauté natale, Saint-Léonard.

«J'ai reçu de bons commentaires des juges. En plus de m'avoir dit que j'étais une personne authentique, ils savent que je n'en suis pas à ma première participation à un pageant. Ils m'ont vraiment donné une bonne dose de confiance.»

Chose certaine, le séjour de la candidate en sol québécois risque d'être bien rempli.

«Nous participerons à des activités avec les autres concurrentes et les juges attribueront des points. Nous aurons également une entrevue avec les juges, des marches sur scène, une question à répondre, etc. De plus, un vote populaire est en cours (<https://misscanada.org/fr/finalistes-2022/>).»

Même si elle ne se crée pas d'attentes, Mylène Thériault admet qu'il serait plaisant de remporter les honneurs lors de «Miss Canada» 2022.

«C'est la compétition la plus importante à laquelle je participerai. Je suis stressée et j'ai hâte à la fois. Si je remporte ce titre, ce serait une fierté pour ma ville de Saint-Léonard. Je vivrai cette expérience à 100 % et je resterai moi-même.»

De plus, Mylène Thériault profitera de diverses tribunes pour poursuivre sa mission de sensibiliser la population à propos de la réalité des survivantes d'abus sexuels.

«Je fais plus que participer à un gala, mais je poursuis une mission. Je veux être là pour représenter des survivantes d'abus sexuels. À 16 ans, j'ai vécu des abus à plusieurs reprises et ça m'a pris du temps avant d'en parler publiquement.»

Tout en souhaitant que sa plateforme sur Instagram (Flourish Survivors) continue à se développer, Mylène Thériault cible notamment aux élèves du secondaire, garçons et filles, en leur rappelant qu'en ce qui a trait à leur corps, ils ont toujours le droit de dire non.



Pour Mylène Thériault, de Saint-Léonard, participer à des concours de personnalité est une passion et une occasion de véhiculer un message et de sensibiliser les gens.  
Photo contribution

«Même si une personne ne s'oppose pas verbalement, le non-verbal parle. Quand ça se produisait, je pleurais et la personne voyait que je n'étais pas consentante. Encore aujourd'hui, mon corps et ma santé mentale souffrent de ces événements.»

Ouverte à partager son expérience, Mylène Thériault poursuivra sa lutte contre certains tabous liés à l'abus sexuel.

«Ça peut se produire dans différents contextes ou avec des personnes en lesquelles nous avons confiance.»

«Après m'être tournée vers de l'aide professionnelle, je retrouve ma force et ma voix en discutant avec d'autres victimes ou en partageant mon histoire. (...) Je ne veux pas vivre le reste de mes jours dans la noirceur ou à me considérer comme une victime. Je veux continuer à avancer et aider les autres», déclare-t-elle, en ajoutant que remporter un titre lors de «Miss Canada» serait une excellente tribune pour poursuivre sa mission.

**FRANÇAIS**

**ENGLISH**

**EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS.  
VOTRE VOIX. VOTRE CHOIX.**

Déposez une plainte auprès du Commissariat aux langues officielles du Nouveau-Brunswick si vous ne pouvez pas obtenir de service dans la langue de votre choix auprès des organismes publics. **C'est votre droit.**

COMMISSARIAT AUX LANGUES OFFICIELLES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OFFICE OF THE COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES FOR NEW BRUNSWICK

languesofficielles.nb.ca

## Bien afficher son numéro de voirie : un geste peut aider à sauver des vies

La Force policière et le Service sécurité incendie d'Edmundston rappellent aux propriétaires l'importance d'afficher leur numéro de voirie afin que ce dernier puisse être vu clairement de la route principale menant à la résidence ou au commerce.

### • INFOWEEKEND

Dans un communiqué émis par la Ville d'Edmundston, on insiste sur l'importance de bien afficher un numéro de voirie valide afin que les fournisseurs de services d'urgence puissent trouver l'adresse rapidement.

On suggère notamment que le numéro de voirie soit fixé assez haut et qu'il puisse être visible durant toute l'année, qu'il soit de couleur contrastante avec le bâtiment, la boîte aux lettres ou le poteau sur lequel il est apposé et qu'il soit composé de numéros réfléchissants ou s'afficher sur une plaque bleue. Ces dernières arborent le numéro de voirie composé de chiffres blancs réfléchissants.

On recommande également que le numéro de voirie soit apposé sur la boîte aux lettres seulement si elle se trouve du même côté de la route que le domicile et que le numéro soit suffisamment gros pour être visible de la route et par les automobilistes circulant dans une direction ou dans l'autre.

De plus, il est possible de retrouver davantage d'information sur le site officiel du Ministère de la Justice et de la Sécurité publique (<https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/securite-publique/securite-et-urgence/content/BureauDuServiceDUrgenceNB911/ou-et-comment-fois-je-afficher-mon-numero-de-voirie.html>).

Mentionnons qu'il est possible d'obtenir des plaques bleues auprès de nombreux fournisseurs un peu partout dans la province. Dans la région d'Edmundston, on peut composer le 506 735.7676 (Visicom).

Il est également possible de joindre le bureau du Service d'urgence NB 911 en composant le 1 888 353.4444 (sans frais) ou en envoyant un courriel à l'adresse NB9-1-1@gnb.ca.

Sauf dans les cas où il est à l'origine d'un changement d'adresse, le Service d'urgence NB 911 ne fournit pas ni ne remplace les plaques bleues.



**DERNIERS JOURS**

# Choisissez notre gagnant!

CR-V Touring 2022, illustré

**CR-V #1** Le VUS compact le plus vendu au Canada atlantique<sup>†</sup>



CR-V LX 2022 2RM CVT à partir de  
**95\$\* 0\$ 3,99%**

Location par semaine Acompte Taux de location  
 Le paiement comprend les frais de transport et d'IPL

Vous obtenez l'efficience  
**TURBO**  
 sur tout CR-V 2022

**FORMULE GAGNANTE**  
 Honda



VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE HONDA DE VOTRE QUARTIER

**HONDA** Toutes les offres sont faites par Honda Canada Finance Inc., S.A.C. Le concessionnaire pourrait devoir commander ou échanger sur certains modèles. Les offres sont valides seulement pendant que les quantités dernier et uniquement aux résidents des Provinces atlantiques et uniquement chez les concessionnaires de l'Atlantique participants. Dans les provinces du N.-B./N.-E./I.-P.-E.; prix et / ou des paiements indiqués ne comprennent pas les PPSA frais d'inscription de 63\$/70,75\$/70\$/59\$ respectivement et privilège inscrire agents des frais de 6.50\$/6.50\$/6.50\$/6.50\$, respectivement, qui sont à la fois due au moment de la livraison. Base sur un terme de 60 mois. \*Location par semaine basée sur nouveaux CR-V LX 2RM 2022 (RW1H2NES) pour des contrats de 60 mois, S.A.C. Les paiements par semaine sont de 95\$ pour 260 paiements avec un acompte de 0\$. Les paiements comprennent 1 950\$ pour le transport et l'inspection pré-livraison respectivement. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité payable au moment de l'entrée en vigueur du contrat. Les taux de location sont 3,99%, TAP. Franchise de kilométrage 100 000; frais de 0,12 \$/km excédentaire. Coût total de la location 24 700\$ plus taxes. Immatriculation, assurances, taxes applicables, PPSA et enregistrement en sus. Option d'achat au terme du contrat de location : 13 532\$, plus taxes. †: D'après les ventes annuelles enregistrées par catégorie VUS compact au Canada atlantique, conformément janvier 2022. ‡: Fabriqués avec des pièces locales et importées. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Sauf erreurs et omissions. Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails

**infoweekend**  
 papier.web.mobile

## Appui à l'Ukraine : collecte de fonds en cours à Edmundston

Organisée afin de venir en aide au peuple ukrainien, la vente de repas pour emporter aurait été une réussite. De plus, l'une des organisatrices, Monique Boutot, confirme que les deux autres volets de cette collecte de fonds se clôtureront le 31 mai.

• CHRISTINE THÉRIAULT

On se souviendra que le premier volet de la collecte consistait en la vente de repas pour emporter. Cette dernière s'est déroulée le 6 mai, tandis que les repas ukrainiens ont été préparés par les chefs Stéphane Tesson et Sylvain Boucher ainsi que par les étudiants du CCNB - Campus d'Edmundston.

Bien qu'elle ne soit pas en mesure de confirmer le nombre exact de repas qui ont trouvé preneurs, Mme Boutot affirme que l'événement a été une réussite.

«Nous souhaitions vendre les 350 repas au coût de 30 \$ l'unité. Même si l'objectif n'a pas été atteint, ça s'est super bien passé. Les bénévoles étaient de la

partie, nous avons réussi à servir les gens rapidement et le reste des repas a été remis à l'Atelier RADO», précise-t-elle.

Mme Boutot, dont le mari, Ivan Hnatuk, est d'origine ukrainienne, mais Canadien de troisième génération, affirme avoir reçu de nombreux commentaires positifs à propos des collectes de fonds pour venir en aide à l'Ukraine.

«Durant la journée, les gens nous remerciaient d'avoir eu cette idée, d'avoir travaillé si fort et de leur avoir permis de goûter à de la nourriture qu'ils ne connaissaient pas. D'ailleurs, j'ai reçu beaucoup de commentaires des gens disant qu'ils avaient adoré leur repas.»

Pour ce qui est de la vente de billets pour participer à un tirage moitié-moitié, elle se terminera le 31 mai. Les bénévoles souhaitent vendre 2000 billets au coût de 10 \$ l'unité, ce qui signifie que le gagnant remporterait 10 000 \$ et que le même montant serait versé à l'Ukraine.

«La plupart des gens qui sont venus chercher un repas ont acheté un billet

pour ce tirage et nous en avons toujours dans nos cinq points de vente, soit Gauvin Déco Design (Saint-Jacques), le Dépanneur Le P'tit Donat (Edmundston), la P'tite Boucherie (Edmundston), Edmundston Truck Stop (Première nation Malécite du Madawaska) et Home Hardware (Clair).»

«Mon mari est responsable de la distribution des billets et nous estimons qu'il reste peut-être un tiers des billets à vendre. Peu importe le montant qui sera amassé, on procédera au tirage le 31 mai», confirme Mme Boutot.

Tout en invitant les entreprises de la région à faire preuve de générosité à l'égard du peuple ukrainien, Mme Boutot rappelle que les gens peuvent faire des dons monétaires, que ce soit par chèque ou transfert électronique (TreasurerUkrClub@bellaliant.net en incluant Edmundston dans les commentaires), au Ukrainian Club of Moncton. Ensuite, ce dernier versera les sous au Ukrainian Canadian Congress.

«Quant au trésorier du Ukrainian Club

of Moncton, il tiendra compte du fait que les sous reçus sont en lien avec la collecte d'Edmundston. Notre collecte se poursuit jusqu'au 31 mai», ajoute-t-elle.

D'après Mme Boutot, il est possible de ressentir que plusieurs personnes sont sensibles relativement aux événements vécus par le peuple ukrainien.

«Quelques personnes ont communiqué avec moi pour organiser des collectes de fonds. Je leur ai plutôt suggéré de les organiser et d'aller de l'avant. Par exemple, j'ai appris qu'une vente de plants de tournesol aura lieu lors d'une journée familiale à Lac Baker, une initiative que j'applaudis.»

Heureuse de constater que les gens prennent des initiatives et souhaitent venir en aide aux Ukrainiens, Mme Boutot confirme qu'elle se fera un devoir de publier l'information à propos des différentes collectes sur la page Facebook «Humanitarian Support Humanitaire Edm, NB» (<https://www.facebook.com/groups/500490731446587>).



# LE CLUB KINSMEN

vous invite à la Pré-vente Écorces (mulch) jusqu'au 26 mai



**4\$**

par sac  
Service  
de livraison

**55\$**

par chargement  
de camionnette  
(1 bucket)

**110\$**

par chargement  
de camion  
(2 buckets)

**40\$ à 60\$**

remorque (trailer)  
Selon la grosseur

Commandez à l'avance en ligne au: [mulch.kinsmenedmundston.ca](http://mulch.kinsmenedmundston.ca)  
Exclusivement par téléphone au : (506) 353-0821

**PAYEZ à l'avance, pour avoir priorité:**



**AU PROFIT DES ŒUVRES COMMUNAUTAIRES  
DU CLUB KINSMEN.**

**Journée du Mulch, le samedi 28 mai 2022**  
Jusqu'à l'épuisement du produit. Stationnement du magasin Atlantic Superstore d'Edmundston

## Journée nationale de la robe rouge soulignée à l'UMCE

Les membres du personnel de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston (UMCE), ont souligné la Journée nationale de la robe rouge.

● INFOWEEKEND

La Journée du 5 mai est également connue sous le nom de «Journée nationale de sensibilisation aux femmes et aux enfants autochtones disparus et assassinés».

Le centre Nikonuk de l'UMCE invitait les membres du personnel du campus à porter des vêtements rouges afin de participer à ce geste commémoratif.

Plus d'une vingtaine d'employées et employés se sont rassemblés pour prendre une photo dans le hall d'entrée du pavillon Simon-Larouche où sont suspendues des robes rouges.

Mentionnons également qu'une exposition de photos de femmes autochtones disparues est également en montre.

## L'UMCE et ses espaces verts et jaunes, prise 2!

Pour une deuxième année, l'Université de Moncton, campus d'Edmundston (UMCE) participe au mouvement « Défi pissenlits ».

● INFOWEEKEND

Ainsi, en mai, la pelouse autour des propriétés du campus poussera allègrement, parée de ses couleurs verte et jaune. Les pissenlits sont une source riche de pollen et de nectar qui permettent aux abeilles et insectes de polliniser les plantes à fleurs qui permettent la productivité des arbres fruitiers et des petits fruits sauvages. Le transfert du pollen chez les fleurs à des fins reproductives est un processus fondamental du maintien de la vie sur terre.

Puisque l'hiver a été assez rude dans le Nord-Ouest, il faut donner un coup de main aux insectes qui travaillent pour la population et «gratuitement»

La direction du campus d'Edmundston ne sortira donc ses tondeuses qu'en juin. De plus, elle invite les membres du personnel, les entreprises et la population en général à faire de même.

sports  
experts® d'ici

Jusqu'au lundi 23 mai

# GRANDE VENTE ESTIVALE

Économisez sur les nouveautés de ces  
**GRANDES MARQUES**

THE  
NORTH  
FACE

OBTENEZ  
**25%**  
DE  
RABAIS\*

HH

OBTENEZ  
**25%**  
DE  
RABAIS\*

Columbia

OBTENEZ  
**20%**  
DE  
RABAIS\*

OSPREY

OBTENEZ  
**15%**  
DE  
RABAIS\*

sports  
experts®

meilleure forme meilleure vie™

Voyez toutes nos promotions sur [sportsexperts.ca](https://sportsexperts.ca)

\*Sur notre prix étiqueté, avant taxes, excluant les produits à prix déjà réduit. Modèles et couleurs sélectionnés. Cette promotion est en vigueur jusqu'au lundi 23 mai 2022. Certains items peuvent ne plus être disponibles. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. ©FGL Sports ltée. Les autres marques de commerce sont détenues par leur(s) propriétaire(s) respectif(s).

SE-18MA22-13648

infoweekend  
papier.web.mobile

## Channie Akerley participera au concours «Mrs. Miss and Miss Teen Atlantic Canada» 2022

En 2019, Channie Akerley avait remporté les honneurs du gala Mlle Saint-Léonard. Aujourd'hui, la jeune femme de 20 ans souhaite donner son 100 % lors du concours «Mrs. Miss and Miss Teen Atlantic Canada» 2022.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Cet événement aura lieu le 22 mai. De plus, Channie Akerley vivra cette expérience en compagnie de sa mère, Céline Ouellette, qui est inscrite dans une autre catégorie.

Originaire de Saint-Léonard, Channie Akerley est heureuse de relever ce défi.

«Après avoir remporté le titre de Mlle Saint-Léonard, je souhaitais participer à Mlle Nouveau-Brunswick. Cependant, je n'ai pas eu de nouvelles de cet événement. À un moment donné, un responsable de Mrs. Miss and Miss Teen Atlantic Canada m'a demandé si j'aimerais participer à ce concours et j'ai accepté.»

Se décrivant comme une personne introvertie, Channie Akerley admet que participer au concours Mlle Saint-Léonard a été un défi.

«À ce moment, il manquait de participantes dans ma catégorie et ma sœur,

Amélie (Akerley), était décédée depuis peu de temps. Quand elle était à l'hôpital, je me disais que je vivrais pour elle et pour moi. Je savais qu'elle aurait aimé vivre ce genre d'expérience, alors je me suis inscrite afin que nous puissions vivre ce rêve ensemble.»

«J'ai pris mon courage à deux mains et j'ai remporté plusieurs prix, dont celui de Mlle Saint-Léonard. Ça m'a fait réaliser que j'étais capable et permis d'augmenter ma confiance en moi.»

Selon Channie Akerley, prendre part à «Mrs. Miss and Miss Teen Atlantic Canada» sera un nouveau défi qu'elle prévoit relever tout en ayant une pensée pour sa petite sœur.

«Au cours des deux dernières années, la pandémie a fait en sorte qu'un nuage gris flotte au-dessus de nos têtes, alors j'ai pensé que m'inscrire au concours était une façon de revenir à la normale et de semer du bonheur dans la vie des gens. Je ne participe pas à ce gala pour gagner, mais pour vivre une nouvelle expérience, rencontrer des gens et passer de beaux moments.»

Contrairement aux années antérieures, le concours «Mrs. Miss and Miss

Teen Atlantic Canada» ne se déroule que sur une journée.

«Ça risque d'être une journée intense. Nous devons être sur place à 8h, alors que le gala est prévu à compter de 19h. Nous devons franchir plusieurs étapes durant la journée, mais ce sera plaisant.»

Étudiante en criminologie à l'Université de Moncton, campus de Moncton, Channie Akerley est animée du désir d'aider les gens. Puisque la présentation d'un talent est optionnelle, la Madawaskayenne ne prévoit pas offrir de prestation.

Malgré tout, elle ne perd pas de vue sa mission de promouvoir le don d'organes.

«Il s'agit d'une cause qui me tient à coeur et je suis inscrite en tant que donneuse. Je tenterai d'aborder le sujet durant l'entrevue avec les juges. C'est triste de perdre un proche. Cependant, ma sœur a sauvé cinq vies en donnant ses organes. C'est la raison pour laquelle le don d'organes est un cadeau de la vie.»

«Si j'ai l'occasion de participer à d'autres pageants, je continuerai à promouvoir le don d'organes. Je suis consciente que c'est un sujet tabou et que lorsque l'on vit des moments difficiles, ce



Originaire de Saint-Léonard, Channie Akerley est enthousiaste de prendre part au concours «Mrs. Miss and Miss Teen Atlantic Canada» 2022. Photo contribution

n'est pas facile de prendre cette décision, mais c'est la meilleure décision que nous aurions pu prendre.»

Afin de permettre à Channie Akerley d'accumuler des points, un vote du public gratuit est en cours. Pour voter, il suffit de visiter le (<https://www.facebook.com/Miss-and-Miss-Teen-Atlantic-Canada-1512215338842422/photos/pcb.5343287289068522/534322801574116/>). Alors que Channie Akerley est le numéro 19, sa mère, Céline Ouellette, est le numéro 20.

Tout en affirmant que sa petite sœur continue d'exercer une influence sur elle, Channie Akerley incite les jeunes femmes à s'inscrire à un concours au moins une fois.

«Même si la pandémie a commencé peu de temps après que j'aie remporté le gala Mlle Saint-Léonard, j'ai quand même eu la chance de faire une petite différence, de participer à des collectes de fonds et à d'autres événements. J'ai vraiment vécu une expérience enrichissante.»

«Personnellement, j'incite les jeunes qui souhaitent s'inscrire à foncer. J'ai parlé avec mon cœur, j'ai osé et je n'ai aucun regret. Le simple fait de participer fait en sorte que toutes les participantes sont des gagnantes. Participer à Mlle Saint-Léonard a eu un impact positif sur le cours de mon cheminement!»

### Publication des avis de naissance

**Nous invitons les parents qui désirent faire publier leur *nouveau bébé* dans le journal à nous faire parvenir les informations par courriel.**

Voici les informations dont nous avons besoin :

Nom de l'hôpital, noms des parents, nom du nouveau-né, date de naissance ainsi que le lieu de résidence.

Gratuit !

Envoyer vos informations à :  
**[desroches.michel@brunswicknews.com](mailto:desroches.michel@brunswicknews.com)**

Veuillez prendre note que les hôpitaux n'envoient plus ces informations directement aux médias.

**Merci beaucoup de votre collaboration, plusieurs lecteurs et lectrices adorent lire les avis de naissance et assister ainsi à la croissance de notre communauté.**

infoweekend.ca



# PROJET MAISON



**TechDesign**  
Woodworking

- Armoire de cuisine
- Vanité
- Escalier
- Plancher de bois franc
- Céramique & Dossieret
- Service de designers avec plan 3D
- Salle de Montre

Ébénisterie Tech Design Woodworking Inc est fier de vous présenter leur talentueuses Designers Chelsey Soucy et Jessika Chadillon.

- **Conception d'armoires de cuisines, vanité, escalier, et bien plus.**
  - **Service de plan 3D couleur**
  - **Grande sélection de recouvrement de plancher, bois, vinyle, céramique et dossieret.**

*Venez les rencontrer dans notre nouvelle salle de montre elles sauront trouver le style qui vous convient !*

Téléphone (bureau) : 1 (506) 737-8507 Télécopieur : 1 (506) 737-8256 Courriel : [info@techdesigninc.ca](mailto:info@techdesigninc.ca)

.....  
565, chemin 2e Sault, St-Joseph, Nouveau-Brunswick, Canada E7B 2K9



**TDW**  
Hotel Furniture



Suivez-nous !



# PROJET MAISON



PROJET MAISON

## Lambris : quel type de matériau choisir ?

Vous aimeriez poser du lambris décoratif sur un mur ou un plafond, par exemple? Trois types de matériaux s'offrent à vous :

- 1. PVC:** léger, facile et rapide à installer, ce revêtement est idéal pour les pièces humides telles que les salles de bain, car il ne pourrit pas. Il peut en outre imiter de nombreux matériaux (bois, pierre, etc.). Le PVC est toutefois sensible à la chaleur, qui peut entraîner sa déformation.
- 2. MDF:** offert en divers formats et d'installation simple, le lambris de MDF peut être utilisé tel quel ou peint. Certains panneaux conviennent aux environnements humides ou nécessitant une bonne résistance au feu.
- 3. Bois massif:** durable, chaleureux et élégant, le lambris de bois, qui peut être peint, teint ou verni, se décline en un éventail d'essences (pin, teck, chêne, etc.) aux caractéristiques variées. Renseignez-vous sur celles qui vous intéressent pour obtenir le meilleur rapport qualité-prix en fonction de vos besoins et de vos préférences. Assurez-vous en outre de choisir des planches aux nœuds solides, le cas échéant, et qui ne gauchissent pas.

Besoin de conseils sur mesure pour vos projets? Visitez vos détaillants locaux!



**Plus de 50 ans d'expérience!**



**Service avant tout**

- Entrepreneur d'équipement lourd
- Camionneur général • Estimation gratuite
- Terre, sable et terrassement

37, rue Principale, Saint-Basile, N.-B. E7C 2C9  
Bureau : (506) 263-5344 • [www.lavoieconrad.ca](http://www.lavoieconrad.ca)



Planchers de bois franc et escaliers  
Réfection et finition de planchers et Sablage de planchers  
569, rue Principale, St-Jacques

Tél. : (506) 739-6339 Cell.: 736-8364

[WWW.BOISFRANCGSIROIS.CA](http://WWW.BOISFRANCGSIROIS.CA)

**NOUVELLE ADMINISTRATION**



**First General**

Property Restoration Specialists

Spécialiste en restauration après sinistre  
IICRC certifié, réparation de réclamation  
d'assurance, eau, feu, vent, refoulement  
d'eau et d'égout et autres...

**Construction, rénovation, excavation, "dump truck"**  
**24h/24h 7 jours**

patrice.desjardins@firstgeneral.ca  
northwesternnb@firstgeneral.ca

129, ch. Notre-Dame de Lourdes, Siegas

**506-253-8978**

# PROJET MAISON



PROJET MAISON

## Le matelas en mousse : l'allié de votre sommeil

Vous devez remplacer votre vieux matelas et vous songez à vous procurer un modèle en mousse? Si vous trouvez difficile de faire un choix parmi les différents produits offerts sur le marché, voici de quoi vous éclairer!

### LES BIENFAITS

Conçue dans les années 70 par la NASA dans le but d'optimiser le confort des astronautes, la révolutionnaire mousse à mémoire de forme s'est largement démocratisée depuis, au point de se retrouver dans la plupart des foyers. Avec sa capacité à épouser le corps, ce matériau est idéal pour réduire les points de pression. Amie des couples, la mousse empêche également de ressentir les mouvements de son partenaire qui s'agite en dormant. Enfin, elle limite les allergènes et reprend sa forme initiale dès que vous sortez du lit.

Voici les quatre principaux types de mousses :

1. La mousse polyéther est reconnue pour sa courte longévité en raison de sa faible densité. Elle est donc davantage appréciée pour des lits d'appoint.
2. La mousse polyuréthane a une meilleure durée de vie. Avec une densité qui varie selon les besoins, elle empêche la moisissure et la prolifération des acariens.
3. La mousse mémoire, aussi appelée viscoélastique, est plus dense encore, ce qui la rend très durable. Elle épouse davantage le corps et peut réguler la température corporelle avec l'ajout d'un gel qui absorbe la chaleur.
4. Le matelas de latex est le plus durable de tous. Il épouse aussi bien le corps que le fait la mousse mémoire, tout en étant un peu plus ferme. Il est constitué de manière à permettre une bonne aération sans l'utilisation de gel. Hypoallergénique, il s'avère le meilleur ami des allergiques.

Envie d'un sommeil réparateur? Vous trouverez certainement un matelas en mousse qui convient à vos besoins et à votre budget dans un commerce de votre région!

## RAFRAÎCHISSEZ VOTRE INTÉRIEUR DE MAISON!



**Grand choix d'ensemble de salon**

Jusqu'à  
**40%**  
de rabais  
sur certain modèles!

- Électroménagers
- Meubles
- Matelas
- Chaises
- et beaucoup plus!

Grand choix de chaises



OFFRE D'EMPLOI

Nous recherchons assembleur / livreur

**MEUBLES PRIX BUDGET**

1275, rue Principale, Saint-Basile

**506-735-6755**

Financement disponible • Venez voir nos prix vous en resterez surpris!



# PROJET MAISON



PROJET MAISON

## Comment réparer les fissures mineures dans les fondations de votre maison?

Puisque le béton se rétracte et s'affaisse au fur et à mesure qu'il durcit, il est fréquent que de petites fissures apparaissent sur les murs de votre sous-sol. Il n'y a toutefois pas de raison de s'inquiéter, car il suffit de les surveiller pour s'assurer qu'elles ne s'agrandissent pas.

Il est cependant préférable de colmater rapidement toute fissure dont la largeur dépasse quatre millimètres. Pour ce faire, vous devrez notamment acheter un produit de calfeutrage formulé pour le béton.

Nettoyez d'abord la fissure à l'aide d'une brosse métallique, puis injectez la pâte à calfeutrer sur toute sa longueur. Vous empêcherez ainsi l'eau d'y pénétrer et de causer d'importantes détériorations.

Les fissures de votre fondation sont plus larges qu'un centimètre? Appelez un professionnel : seul un entrepreneur d'expérience sera en mesure de vous dire si votre fondation présente des problèmes structurels graves qui doivent être corrigés.




**Cyr**  
Entreprise  
Plâtrier



545, ch. Mgr-Lang,  
Saint-Basile, NB E7C 2C1  
Cell.: (506) 737-7263 • Tél. : (506) 263-5821



**Frédéric Cyr**  
Propriétaire




Idéal pour patio, solarium, abri d'auto, remise, lampadaire et plusieurs autres.  
**L'équipement n'endommage pas le terrain**  
Service professionnel, rapide et courtois



**T. 506.737.3256**  
nwnb@propostfoundations.com

**ASPHALTE À PRIX PLUS QU'ABORDABLE!**



**Asphalte recyclé**

**Moitié prix de l'asphalte régulier**

**Johnny Bellefleur**  
Vendeur et installateur

**Cell. : 253-0723**



# PROJET MAISON



PROJET MAISON



## 6 conseils pour rénover votre entrée

Votre entrée a connu de meilleurs jours et mériterait une bonne dose d'amour? Voici six conseils pour faire de votre projet un succès!

### 1. PENSEZ À LA PORTE D'ENTRÉE

Si la vôtre est de bonne qualité, vous pouvez l'améliorer en changeant sa couleur, par exemple. Dans le cas contraire, choisissez une jolie porte robuste et sécuritaire qui permet une isolation adéquate.

quotidien en vous permettant de voir ce que vous faites, qu'il s'agisse d'attacher vos lacets ou de glisser votre clé dans la serrure.

### 2. AJOUTEZ DES FENÊTRES

Placer des fenêtres de chaque côté de la porte ou à même celle-ci vous permet de rendre votre entrée plus lumineuse et accueillante.

### 5. PRIVILÉGIEZ LE RANGEMENT

L'efficacité est de mise dans cette zone souvent très petite. Assurez-vous d'avoir un espace de rangement suffisamment grand pour les vêtements et les accessoires, été comme hiver. Pensez à la facilité d'accès en optant, par exemple, pour un meuble sur mesure.

### 3. INSTALLEZ LE BON PLANCHER

Cet endroit de votre maison est la cible de l'eau et de la saleté en provenance de l'extérieur. Préférez des matériaux solides et faciles à nettoyer, comme la céramique, la pierre, le béton ou le vinyle.

### 6. SOIGNEZ LA DÉCORATION

Évitez de surcharger l'espace en vous concentrant sur quelques touches de décoration bien sélectionnées et préférez les couleurs claires, qui donneront une impression de grandeur.

### 4. AMÉLIOREZ L'ÉCLAIRAGE

À l'intérieur comme dehors, l'éclairage de votre entrée est indispensable. En plus de rendre l'espace sécuritaire lorsque vous y circulez, il simplifie votre

Rendez-vous dans les magasins de rénovation de votre région pour dénicher ce dont vous avez besoin!

**ISOLATION  
COMFORT  
MAXI  
INC**

**FAITES CONFIANCE À DES GENS  
LOCAUX ET D'EXPÉRIENCE!**

### ESTIMATION GRATUITE

- Peinture ignifuge (fireproofing) pour le polyuréthane et autres
- Caméra infrarouge pour détecter les pertes de chaleur

- Polyuréthane giclée
- Cellulose en vrac
- Monokote (fireproofing) pour polyuréthane

**506 739-6000**

**PARTICIPANT  
AU PROGRAMME  
ÉNERGIE N.-B.**

578, chemin 2<sup>e</sup> Sault Saint-Joseph de Madawaska  
Fax : 506 739-5646 Cell : 733-0853



- Portes - Fenêtres avec finition PVC ou bois
- Toiture (roofing) - Vinyle (siding)
- "Sheetrock" - Plâtre - Peinture
- Plancher flottant - Céramique
- Isolation à la cellulose soufflée
- Isolation de fondation à l'uréthane

**Construction de  
maisons neuves  
Rénovation intérieure  
et extérieure**

Pierre Quimpère : 506 736-9265 • Jeannot Martin : 506 736-8199  
Jason Charest : 506 263-8507 ou 506 263-4353  
5, rue Lynch, Rivière-Verte, NB, E7C 2S2



**Auto - Home - Business  
Automobile - Résidence - Commercial**

**SERVICE PROFESSIONNEL  
À PRIX COMPÉTITIF!**

Vitres d'auto, vitres résidentielles et commerciales  
Vente et installation de verre pour douche, papier teinté,  
accessoires divers et démarreurs à distance.



**313, rue Victoria, Edmundston • T 506-739-6622 / 506-473-2233**



# PROJET MAISON



## PROJET MAISON

### Peignez votre revêtement extérieur en vinyle en 4 étapes faciles!

Une façon simple et abordable de rafraîchir l'extérieur de votre maison consiste à peindre votre revêtement. Si celui-ci est en vinyle, vous devez suivre ces quelques étapes. À vous de jouer!

#### 1. Choisissez la peinture appropriée

Optez pour une peinture spécialement formulée pour le vinyle (ex. : latex ou acrylique). Elle offrira une adhérence supérieure, sera facile à appliquer et donnera des résultats durables.

#### 2. Préparez la zone de travail

Enlevez les volets et les décorations extérieures, taillez les buissons et les arbres qui pourraient vous gêner et couvrez tout ce que vous ne voulez pas peindre (portes, fenêtres, garnitures, quincaillerie, etc.).

#### 3. Nettoyez la surface

Assurez-vous que le revêtement est propre : cela améliorera l'adhérence de la peinture et assurera une finition uniforme. Utilisez un chiffon humide ou une laveuse à pression

pour enlever la saleté et les débris. Pour ne pas endommager le revêtement, évitez la laine d'acier, les brosses métalliques ou toute autre matière abrasive.

#### 4. Appliquez la peinture

Avec un rouleau ou un pinceau, commencez par peindre les coins intérieurs et autour des garnitures. Passez ensuite aux murs. Pour de meilleurs résultats, laissez sécher la peinture selon les instructions du fabricant, puis étalez une seconde couche.

En fonction de la couleur et de l'état de votre revêtement, vous devrez peut-être appliquer un apprêt avant de peindre. Dans le doute, n'hésitez pas à consulter votre spécialiste local de la peinture!



**BESOIN  
DE FAIRE  
PEINTURER?**  
Intérieur ou  
extérieur ?

**Déco-Rampe**  
Fabricant de rampes d'aluminium et de verre trempé



### Pourquoi choisir Déco-rampe?

- Pas de peinture;
- Pas de rouille;
- Aspect moderne avec les nouveaux look;
- Solide et robuste;
- Rampes et clôtures en aluminium extrudé, finies à l'émail cuit appliqué par procédé électrostatique;
- Maxi-base et système d'assemblage P.R.E.S. brevetés;
- Fabrication sur mesure selon les besoins précis des clients ou des entrepreneurs;
- Peu d'entretien;
- Garantie limitée et transférable de 20 ans;

### ESTIMATION GRATUITE



Faites confiance au  
professionnel du  
Groupe Dean Daigle



21, rue Morneault, Edmundston

**737-8008**



# PROJET MAISON



PROJET MAISON

## COMMENT SÉLECTIONNER LE BON APPAREIL DE CLIMATISATION?

Vous êtes à la recherche d'un appareil de climatisation, mais ne savez pas lequel choisir? Entre le climatiseur portable, de fenêtre, central, mural ou la thermopompe, difficile de trancher? Voici le guide parfait pour orienter votre achat!

### DÉTERMINEZ VOS BESOINS

Vous devez vous assurer de choisir un appareil qui correspond à votre logement. Si vous avez une maison, vous pourriez préférer un climatiseur central ou une thermopompe. Si vous êtes propriétaire d'un immeuble à logements, vous apprécierez les climatiseurs muraux. Enfin, si vous êtes locataire, vous opterez pour un appareil individuel suffisamment performant. Dans tous les cas, assurez-vous que le niveau de bruit (en décibels) respecte la réglementation municipale ou de l'immeuble.

### ÉTABLISSEZ VOTRE BUDGET

Calculez-le non seulement à court terme, mais aussi à long terme (en tenant compte de l'entretien de l'appareil et de sa durabilité). Voyez ce qui vous semble préférable selon vos moyens actuels et informez-vous sur les programmes de financement si vous devez effectuer des travaux importants.

### ÉVALUEZ LA PUISSANCE REQUISE

La performance de l'appareil est essentielle pour vous assurer le bon niveau de confort. Un climatiseur trop faible, par exemple, ne parviendra jamais à refroidir

suffisamment votre espace, tandis qu'un modèle trop puissant passera son temps à s'arrêter et à redémarrer, ce qui consommera davantage d'énergie. Pour évaluer la capacité de refroidissement (en BTU) nécessaire, tenez compte de la superficie de votre logement, du nombre de pièces et d'étages à climatiser et de la qualité de l'isolation du bâtiment.

### CONSIDÉREZ L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Vous devez tenir compte de l'endroit où vous souhaitez positionner votre appareil avant de faire votre choix, et ce, tout particulièrement si vous résidez en appartement. Si vous souhaitez déplacer votre appareil pour rafraîchir différentes pièces au cours de la journée, le modèle portatif sur roulettes pourrait vous convenir. Si votre logement est orienté vers le sud, votre appareil devra consommer plus d'énergie pour climatiser une pièce en raison de l'ensoleillement (des stores, des rideaux opaques ou une toile peuvent réduire l'impact du soleil).



Pour de meilleurs résultats, confiez l'installation de votre appareil de climatisation à un expert de votre région!

Mr SLIM  
CÉLÈBRE  
35 ANS  
AU CANADA





**RABAIS DE 275\$†**

**ÉCONOMISEZ 275\$** SUR UN CLIMATISEUR OU UNE THERMOPOMPE

\*\*Atlantique : Valde 1er avril au 1er juin 2022

**5, avenue Rousseau, Edmundston,  
N.-B. E3V 4H4**

**BEAULIEU**  
PLUMBING & MECHANICAL

**Tel.: (506) 739-2030 Ext. 203 [www.beaulieumech.ca](http://www.beaulieumech.ca)**



# PROJET MAISON



## PROJET MAISON

### Pourquoi installer un puits de lumière?

Un puits de lumière peut constituer un merveilleux ajout à presque toutes les maisons. Voici quelques excellentes raisons d'installer ce type de fenêtre chez vous :

- Pour laisser entrer la lumière naturelle : un puits de lumière éclaire l'espace et le rend ainsi plus accueillant. C'est particulièrement vrai pendant les longs mois d'hiver, lorsque le nombre d'heures d'ensoleillement diminue considérablement. De plus, la lumière naturelle favorise la bonne humeur et peut vous aider à vous sentir plus calme et mieux concentré.
- Pour économiser sur vos factures d'énergie : installé dans des zones très fréquentées comme la cuisine ou le salon, un puits de lumière peut contribuer à réduire vos factures d'électricité, puisque vous recourez moins souvent à l'éclairage artificiel. Et c'est sans

compter que le soleil réchauffe naturellement votre maison, de sorte que votre système de chauffage n'a pas à travailler aussi dur.

- Pour embellir votre espace de vie : les puits de lumière sont indéniablement élégants; ils rehaussent donc l'attrait de votre maison. De plus, au moment de vendre votre propriété, l'abondance de lumière naturelle s'avère un excellent argument auprès des acheteurs potentiels.

Pour installer adéquatement un puits de lumière et éviter les infiltrations d'eau, par exemple, faites confiance à un entrepreneur qualifié.



Electrical EXPERTS en électricité!

9, ave. Crabtree, Parc industriel République  
506 739-7373 gcei.ca



designer intérieur | 506.740.7775 | tina@espacedesigntc.com

# RONA EDMUNDSTON

Nous avons la solution à tous vos besoins de construction et rénovation.

SUIVEZ-NOUS!  /ronaedmundston

595, rue Carrier, Edmundston, N.-B. (506) 737-8999

# Belzile

Réfrigération et thermopompe

Paul Belzile

Vente • Installation • Service

Tél.: 739-5894 • Cell.: 740-0565  
76, 44<sup>e</sup> Avenue, Edmundston, NB E3V 3A2  
belzilerefrigeration@gmail.com





# PROJET MAISON



PROJET MAISON

## Comment installer un pare-vapeur ?

Si vous construisez un mur, une annexe ou encore si vous finissez votre sous-sol, l'ajout d'un pare-vapeur est indispensable. Cette mince couche de matériau imperméable, qui consiste généralement en une pellicule de polyéthylène, est conçue pour garder votre maison au sec. Voici quelques conseils d'installation.

- Posez toujours le pare-vapeur sur le côté intérieur du mur (la surface qui fait face à votre espace de vie), car celui-ci subit des conditions plus chaudes et plus humides que son opposé. Notez qu'un pare-vapeur pour le plafond est également indispensable.
- Attaquez d'abord un coin et faites le tour de la pièce en laissant le pare-vapeur retomber du montant supérieur de l'encadrement. Une fois que vous avez terminé le mur ou le tour de la pièce, prévoyez un chevau-

chement assez important à l'emplacement où vous avez commencé pour créer un joint hermétique.

- Assurez-vous de colmater les fissures et les trous dans le mur pour bloquer les éventuelles fuites d'air. Utilisez également une mousse isolante en aérosol ou un ruban d'étanchéité pour imperméabiliser les espaces autour des fenêtres, des portes, des prises électriques et des luminaires.

Songez qu'une mauvaise installation du pare-vapeur peut entraîner des problèmes d'humidité – et de coûteuses réparations! Pour de meilleurs résultats, n'hésitez pas à confier ce travail à un expert de votre région.



## CLÔTURES - FENCES

506-838-1814 STEVEN@HSL-FENCE.COM

POUR VOS PROJETS DE CLÔTURES  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Steven Lavoie, propriétaire



Visitez nous sur **FACEBOOK** et au [www.hsl-fence.com](http://www.hsl-fence.com)

## GOLIATH TECH

SYSTÈME DE PIEUX VISSÉS

Pour tous vos projets, patio, galerie, enseigne, agrandissement, panneaux solaire, chalet, terrasse, solarium, quai, clôture et bien plus!

Steven Lavoie 506-838-1814



ESTIMATION GRATUITE  
**735-3851**

[www.timspaving.com](http://www.timspaving.com)  
[info@timspaving.com](mailto:info@timspaving.com)

Timmy Bossé, prop. Technicien en génie civil

Asphaltage résidentiel et commercial

Excavation et camionnage

Champ d'épuration

Gazon, gravier, sable et roches tamisées

Démolition de bâtiment

Calfatrage de fondation

Différents produits disponibles sur place tels que terre, sable et pierres de toutes sortes.

EXCAVATIONS  
DE TOUS  
GENRES



## Formation à distance au CCNB : Une mère de trois enfants lance sa carrière en cybersécurité

Une mère de trois enfants, Amy Gallant, de Grand-Sault, ne serait pas retournée aux études à l'âge de 33 ans si elle avait dû suivre ses cours en présentiel. Toutefois, la formation à distance du CCNB lui a permis d'obtenir un diplôme et de décrocher un emploi.

### ● INFOWEEKEND

Grâce au programme Cybersécurité du CCNB, offert à distance, Amy Gallant a obtenu son diplôme en 2021 et exerce un emploi d'analyste SOC (centre des opérations de sécurité) pour le gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Selon la jeune femme, on compte plusieurs avantages à étudier à la maison.

«On économise beaucoup, que ce soit en essence ou en achat de repas. On éco-

nomise aussi du temps de déplacement. Mes enfants arrivent de l'école vers 15h15 et je suis là pour les accueillir», explique-t-elle, dans un communiqué émis par le CCNB.

Le fait d'étudier à distance n'a pas nuit à la qualité de sa formation. En fait, Mme Gallant raconte qu'elle était prête pour sa nouvelle carrière après l'obtention de son diplôme.

«Mes nouveaux collègues de travail me disaient qu'ils étaient surpris par tout ce que je connaissais. Ils me montraient des choses et j'avais déjà tout appris au collège. Au CCNB, c'est deux années, et c'est 100 % cybersécurité.»

Après le secondaire, Mme Gallant a étudié en criminologie dans une université au Maine avant de travailler comme gestionnaire de dossiers pour une compagnie d'assurances à Halifax. En 2019, elle a choisi de déménager à Grand-Sault afin d'être plus près de sa famille.

Cherchant un emploi qu'elle pouvait faire de la maison, elle a découvert le programme de Cybersécurité offert à distance, par le CCNB – Campus de Dieppe.

Mme Gallant dit n'avoir aucun regret d'être retournée aux études à l'âge de 33 ans. Elle encourage les autres qui envisagent un retour aux études à faire le saut, soulignant qu'il «n'est jamais trop tard».

«Étudier à 20 ans, ce n'est pas la même chose qu'étudier durant la trentaine. Je suis une mère et je comprends la valeur du temps et du coût des études. Je n'avais jamais fait d'informatique. Je ne connaissais rien de Java et de Python. C'était dur, mais j'ai travaillé fort, puis je demandais de l'aide quand j'en avais besoin. J'étais prête à faire le travail pour m'assurer de réussir», affirme-t-elle.

Le programme Cybersécurité, offert au



Amy Gallant a lancé sa carrière en cybersécurité, travail qu'elle fait à partir de la maison, grâce au programme Cybersécurité offert à distance par le CCNB – Campus de Dieppe. Photo contribution

CCNB - Campus de Dieppe, est une formation de 80 semaines, incluant un stage. Il prépare les étudiantes et les étudiants à acquérir les compétences techniques et analytiques pour sécuriser les fichiers de données, défendre les ordinateurs, protéger les réseaux informatiques et l'infrastructure électronique, évaluer le niveau de vulnérabilité et les conséquences d'une mauvaise sécurisation.

La prochaine cohorte commencera en septembre 2022. Les étudiants ont le choix de suivre le programme en salle de classe ou à distance.

Selon le Centre canadien pour la sécurité, le nombre d'emplois en cybersécurité connaît une croissance annuelle de 7 % au Canada. En 2021, il y avait 3,5 millions de postes à pourvoir dans le monde, alors que le salaire annuel moyen des professionnels de la cybersécurité s'élève à 97 000 \$.

## VOTRE ÉQUIPE LOCALE, EN SOLUTION MÉDIA

### Journaux et produits Digitaux

### Site Web, Média sociaux, Publicités journaux, Circulaires



**Michel Desroches**  
Consultant en marketing  
740-4480

desroches.michel@brunswicknews.com



**Louise Bélanger**  
Projets spéciaux  
740-4395

belanger.louise@brunswicknews.com

infoweekend  
papier.web.mobile



[www.infoweekend.ca](http://www.infoweekend.ca)

## Le Secteur science infirmière de l'UMCE rencontre 75 élèves à la CDJ

Récemment, la professeure Geneviève Desrosiers, accompagnée de Joanie Francoeur et Maxime Roy, étudiants de troisième année du Secteur science infirmière de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston (UMCE), ont offert des présentations à 75 élèves de la Cité des jeunes A.-M.-Sormany d'Edmundston.

### ● INFOWEEKEND

Les présentations portaient sur la profession infirmière et comprenaient plusieurs activités d'interventions infirmières permettant la participation active des élèves. Parmi les activités, on note l'installation d'un cathéter intraveineux sur un bras artificiel, la

façon d'enfiler des gants stériles sans les contaminer, l'auscultation pulmonaire sur un torse électronique et la façon de réaliser une ponction veineuse sur un bras artificiel.

Le Secteur science infirmière du campus d'Edmundston remercie l'enseignante Nathalie Landry pour son accueil ainsi que les élèves de la 9e à la 12e année pour leur excellente participation aux activités offertes.

À l'approche de la Semaine nationale des soins infirmiers (9 au 15 mai), le Secteur science infirmière de l'UMCE est très heureux d'offrir chaque année une formation de la plus haute qualité aux futurs infirmiers et infirmières qui sont en demande partout au Canada et dont le taux de placement est de 100 %.

FÉLICITATIONS!

**COMPLET**

# 2022 Mur de la renommée entrepreneuriale du Nouveau-Brunswick

**RÉSERVEZ LA DATE**

Le 26 octobre 2022  
Hôtel Delta  
Fredericton



**BILL JONES**



**GARY KEENAN**



**TERRY MALLEY**

Pour les opportunités de commandite,  
veuillez contacter:  
**CONNIE@JANEWBUNSWICK.CA**



**PARTENAIRE PLATINE**



**PARTENAIRE PRÉSENTATEUR**



**PARTENAIRE MÉDIA**



**PARTENAIRE CINÉMATOGRAPHIQUE**



**OR**



**ARGENT**



**BRONZE**



Pour plus d'informations: [JANBHALLOFFAME.CA](http://JANBHALLOFFAME.CA)

## Quoi voir, quoi faire?

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique «Quoi voir... quoi faire», veuillez nous faire parvenir un résumé de votre événement au plus tard le jeudi, à midi. L'information doit être envoyée par courriel à [theriault.christine@brunswicknews.com](mailto:theriault.christine@brunswicknews.com). Une version complète du calendrier est disponible sur [infoweekend.ca/evenements](http://infoweekend.ca/evenements).

### ● INFOWEEKEND

#### MAI

##### SIMONE BOURGEOIS PRÉSENTE: «LES SAISONS»

Jusqu'au 28 mai, la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston présente «Les Saisons», une exposition de Simone Bourgeois. Ses toiles sont peintes à l'acrylique avec la spatule comme outil de travail. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 737.6846 ou faire parvenir un courriel à [biblioed@gnb.ca](mailto:biblioed@gnb.ca).

##### ATELIER DE CRÉATIVITÉ

À compter du 19 mai, les gens pourront participer à un atelier de macramé, sur YouTube, avec Émilie Girard. Durant cet

atelier, les gens apprendront à faire une décoration. Une trousse, dans laquelle on retrouve le matériel requis et le lien de la vidéo, sera remise aux participants. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 737.6846 ou faire parvenir un courriel à [biblioed@gnb.ca](mailto:biblioed@gnb.ca).

#### EXPOSITION

##### «CRÉATION SANDRINE»

Du côté de la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston, on présente une exposition de Sylvie Levesque, intitulée «Création Sandrine». Cette dernière est en montre jusqu'au 28 mai, dans les vitrines du hall d'entrée. L'artisanne confectionne des sacs à main, des sacs

pour portable, et bien d'autres accessoires personnalisés pour les petits et les grands. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 737.6846 ou faire parvenir un courriel à [biblioed@gnb.ca](mailto:biblioed@gnb.ca).

#### CHAMBRE DE COMMERCE DE LA VALLÉE (CCV)

L'assemblée générale annuelle de la CCV aura lieu le jeudi 19 mai, dès 19h, à la salle Roland-LaFrance (Hôtel de ville de Grand-Sault). Bienvenue à tous!

#### VISITER LE JARDIN BOTANIQUE DU N.-B. GRATUITEMENT!

Jusqu'au 20 mai, les usagers de la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston pourront obtenir un laissez-passer leur permettant de visiter le Jardin botanique du Nouveau-Brunswick tout à fait gratuitement. Cette offre est en vigueur du 21 mai au 10 juin. Afin d'obtenir plus de renseignements, veuillez composer le 506 735.4713.

#### PROGRAMME DE BALLE-MOLLE DES ÉTOILES

Le programme de balle-molle des Étoiles, en collaboration avec le Centre de Développement de balle-molle du Nord-Ouest, poursuit le recrutement de jeunes filles de 4 à 12 ans et provenant de toute la région. Veuillez noter que les activités ont lieu à Saint-Léonard et à Sainte-Anne au cours de la saison estivale. La date limite pour s'inscrire est le 20 mai. Afin de s'inscrire ou d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 838.1096 ou le 423.2226 ou envoyer un courriel à [julie.gervais07@gmail.com](mailto:julie.gervais07@gmail.com).

#### HOMMAGE À MGR GÉRARD DIONNE

Une messe commémorative en hommage à Mgr Gérard Dionne, décédé le 13 mai 2020, aura lieu à la Cathédrale de l'Immaculée-Conception, à Edmundston, le samedi 21 mai, à 10h. Bienvenue à tous!

#### VISIONNEMENT DU FILM «MME DOUBTFIRE»

D'ici quelques semaines, la Bibliothèque publique Mgr-Plourde de Saint-François présentera le classique «Mme Doubtfire». Ce visionnement aura lieu le samedi 21 mai, à 10h. Bienvenue à tous!

#### RENCONTRE DU GROUPE «WE'RE ALL WRITE»

Le groupe d'écriture «We're all write» se rassemble à la Bibliothèque publique

de Grand-Sault afin d'obtenir des conseils ainsi que de partager des astuces et des idées portant sur l'écriture. La prochaine rencontre aura lieu le samedi 21 mai, de 10h à 11h30. Cette activité a se déroule en anglais. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 475.7781 ou envoyer un courriel à [gflplib@gnb.ca](mailto:gflplib@gnb.ca).

#### ÉCHANGES DE PLANTES VIVACES

Le samedi 21 mai, dès 10h, à la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston, les gens auront l'occasion d'échanger des plantes vivaces avec d'autres jardins. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 737.6864.

#### FORMATION DE GARDIENS AVERTIS

La Ville de Saint-Quentin, en collaboration avec la Bibliothèque La Moisson, offre un cours de gardiens avertis. Ce dernier aura lieu le lundi 23 mai de 9h à 16h. L'âge minimum requis pour s'inscrire est 11 ans. Mentionnons que ce programme est reconnu à l'échelle nationale et permet aux participants d'acquies de l'assurance, des connaissances et les techniques nécessaires au gardiennage. Afin de s'inscrire ou obtenir plus de renseignements, on peut composer le 235.1955.

#### PLANIFIER UNE EXCURSION

Les propriétaires de Blue Tipi Adventure seront de passage à la Bibliothèque publique Mgr-Plourde de Saint-François, le 24 mai, dès 18h30, afin de donner des conseils aux gens afin de planifier une excursion. Bienvenue à tous!

#### MATIN CASSE-TÊTE

Du côté de la Bibliothèque publique Mgr-Plourde de Saint-François, les gens sont invités à faire travailler leurs méninges durant les «Matins casse-tête». Cette activité aura lieu le 25 mai, à 10h15. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 992. 6052 ou envoyer un courriel à [stfplib@gnb.ca](mailto:stfplib@gnb.ca).

#### CERVEAU EN 100-T

Cerveau en 100-T, en collaboration avec l'Université du troisième âge du Nord-Ouest (UTANO) et la Bibliothèque publique de Grand-Sault, invite les aînés à participer à des séances de travail animées. Ces rencontres auront lieu jusqu'au

Visitez-nous en ligne ou appelez-nous au **1-888-235-3843** pour prendre un rendez-vous en personne à l'un de nos 11 emplacements au Nouveau-Brunswick.  
Les clients sans rendez-vous sont également les bienvenus!

SUITE DE LA PAGE 24

26 mai 2022. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 475.7781 ou envoyer un courriel à gplib@gnb.ca.

PLANTES MÉDICINALES ET SOINS DE LA PEAU

Louise Caron Lizotte offrira une séance d'information sur les plantes médicinales et les soins de la peau. Cette rencontre aura lieu le samedi 28 mai, à 10h, à la Bibliothèque publique Mgr-Plourde de Saint-François.

VENTES DE LIVRES USAGÉS

Du côté de la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston, la prochaine vente de livres usagés aura lieu le 28 mai, de 10h30 à 14h30. Votre prix sera le nôtre!

PREMIER OPEN ÉLAN JEUNESSE

La Fondation Élan Jeunesse organise un premier Open Élan Jeunesse, le samedi 28 mai, au Club de golf Fraser d'Edmundston. C'est un tournoi de golf familial de 9 trous de type «shotgun». Parmi les objectifs de l'événement, on compte l'initiation des jeunes, des familles et des amis au golf dans une ambiance amusante. Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 740.2478 ou visiter le [www.elanjeunesse.com](http://www.elanjeunesse.com).

RENCONTRE LITTÉRAIRE (EN ANGLAIS)

Du côté de la Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston, une rencontre littéraire (en anglais) aura lieu le samedi 28 mai, dès 10h15. Vous êtes invités à vous joindre à nous afin de discuter du livre «Eleanor Oliphant Is Completely Fine», de Gail Honeyman. Des exemplaires du livre sont disponibles à la bibliothèque.

CENTENAIRE DE SAINT-LÉONARD : LANCEMENT DE LIVRE ET DÉVOILEMENT

Le Cercle culturel et historique Hilarion-Cyr (CCHHC), en collaboration avec la Bibliothèque publique Dr-Lorne-J.-Violette de Saint-Léonard, invite la population au lancement du recueil de textes «Mémoires collectives». Le CCHHC dévoilera également une œuvre brodée en point de croix par les dames du Clan des artisanes de la Bibliothèque publique de Saint-Léonard. Cet événement aura lieu le 29 mai, dès 14h30, à la salle communautaire (sous-sol de l'église paroissiale). Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut composer le 506 423.7042.



MARTIN MAZDA

VISITEZ [WWW.MARTINMAZDA.CA](http://WWW.MARTINMAZDA.CA) POUR NOTRE INVENTAIRE COMPLET DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS MAZDA

<b>2020 TOYOTA TACOMA SR</b> 64 400 km <b>42 995\$</b> 145\$/Semaine* 4X4		<b>2018 Mazda3 Sport GX</b> 78 364 km <b>17 995\$</b> 67\$/Semaine* ÉCONOMIQUE		<b>2021 Mazda CX-5 KURO</b> 5 069 km <b>39 995\$</b> 138\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE	
<b>2019 Mazda CX-5 GS</b> 90 250 km <b>27 995\$</b> 95\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE		<b>2020 Mazda CX-5 GS</b> 19 650 km <b>32 995\$</b> 112\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE		<b>2011 Chevrolet Equinox LS AWD</b> 66 625 km <b>10 995\$</b> 75\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE	

PLUSIEURS NOUVEAUTÉS! FAITES VITE !!!

<b>2019 Mazda CX-5 GT AWD</b> 33 950 km <b>33 995\$</b> 119\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE		<b>2018 Mazda CX-9 GT AWD</b> 86 233 km <b>34 995\$</b> 126\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE		<b>2019 MAZDA CX-3 GS AWD</b> 31 240 km <b>22 995\$</b> 85\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE	
<b>2018 Mazda CX-5 GS AWD</b> 72 200 km <b>28 995\$</b> 99\$/Semaine* TRACTION INTÉGRALE		<b>2018 Mazda3 GS</b> 55 400 km <b>19 995\$</b> 75\$/Semaine* TOIT OUVRANT			

\*Plus taxe, détails chez concessionnaire.

<p><b>François Martin</b> Propriétaire Directeur général</p>	<p><b>Patrice Ouellet</b> Directeur des ventes</p>	<p><b>Gaston Voyer</b> Directeur commercial</p>	<p><b>Charles Lebel</b> Représentant aux ventes</p>	<p><b>Roderick (Dick) Long</b> Représentant des ventes</p>	<p><b>Jocelyn Lévesque</b> Représentant aux ventes</p>	<p><b>Maxime Long</b> Représentant aux ventes</p>
--	--	---	---	--	--	---



MARTIN MAZDA

11 Pérusse St, Edmundston, NB E3V 3K5  
Tel.: (506) 739-7713 • 1-866-739-7713

[MARTINMAZDA.CA](http://MARTINMAZDA.CA)

# Le Madawaska sera représenté au 22e Tremplin de Dégelis

Du 16 au 22 mai, le 22e Tremplin de Dégelis battra son plein et le Témiscouata vibrera à nouveau au son de la musique, de la chanson et de l'humour. De plus, le Madawaska sera représenté par cinq participants dans deux catégories, soit «Trampoline» (12 ans et moins) et «Interprète» (13 à 17 ans).

## ● INFOWEEKEND

Au fil des ans, cet événement culturel a propulsé plusieurs artistes sur la scène culturelle québécoise dont Sam Breton, Klô Pelgag, Maxime Landry, André Sauvé et Ève Côté. Cette année, le porte-parole et animateur est un artiste polyvalent,

Jean-François Baril.

«Performer sur scène, dans un environnement professionnel, c'est magique», déclare-t-il.

Les organisateurs du Tremplin confirment également que l'étoile montante

du rock québécois, Simon Morin, agira en tant qu'artiste invité.

M. Baril il affirme qu'il se souvient très bien des concours auxquels il a participé.

Durant le Tremplin, on décernera des prix, des bourses et de la formation aux participants pour un montant de 50 000 \$. Quant aux artistes de la relève, ils auront l'occasion de briller dans cinq catégories, soit Auteur-compositeur-interprète (13 ans et plus), Interprète (13-17 ans), Interprète (18 ans et plus), Humour (13 ans et plus) et Trampoline (12 ans et moins).



Amélie Gautreau, d'Edmundston, tentera de faire bonne figure dans la catégorie Interprète 13 à 17 ans. Photo contribution

## Loterie 50/50 CONSEIL 1932



Lorsque vous avez un numéro, il est à votre NOM POUR TOUJOURS. MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10H30 le samedi de chaque semaine.

**ON APORTE LES PETITES CARTES LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!**

**Numéro gagnant : 35222**  
**Grand-Sault, N.-B.**  
**Perdu**  
**29 504 \$**  
**pour non-paiement**  
**Vendeur :**  
**aucun**

**Tirage fait par :**  
**Gilles Charest**

**Nous aurons 16 tirages**  
**pour un grand total**  
**d'environ 59 000 \$**

**Cette semaine,**  
**environ**  
**29 700 \$**  
**en plus de 14 prix de 2**  
**000 \$ et 1 prix de 1 500 \$**

**À VISITER:**  
**chevaliers1932.org**  
**dans loterie, vérifier votre**  
**numéro. Est peut-être expirés.**

**2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ**  
**AU PLUS TÂRD LE VENDREDI SOIR CHEZ :**

\*JEAN COUTU RUE VICTORIA\*  
\*ÉPICERIE CHEZ TI-MARC\* DÉPANNEUR DU COIN  
RIOUX ESSO\* LA P'TITE BOUCHERIE\*  
\*DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT\*  
\*TRUCK STOP PLUS\* SULLIVAN ESSO\*  
\*ST-JOHN VALLEY GAS BAR\*  
\*CHEZ TI-MARC GAS BAR\*

## HOROSCOPE

SEMAINE DU  
22 AU 28 MAI 2022

Signes chanceux de la semaine : TAUREAU, GÉMEAUX ET CANCER



### BÉLIER

(21 MARS - 20 AVRIL)

Vous découvrirez un régime ou un traitement quelconque qui améliorera votre qualité de vie et vous pourrez ainsi accomplir un de vos rêves. Une baisse de vitalité soudaine vous obligera à mieux prendre soin de vous.



### TAUREAU

(21 AVRIL - 20 MAI)

La vie de couple et une vie sociale active ne sont pas toujours compatibles. Vous pourriez avoir des compromis à faire en ce sens. Peut-être faudra-t-il revoir l'ordre de vos priorités entre le plaisir et les responsabilités.



### GÉMEAUX

(21 MAI - 21 JUIN)

Vous aurez pas mal d'inspiration pour revoir la décoration et vous lancer dans d'importants travaux à la maison. Heureusement, des amis seront ravis de vous offrir un coup de main, raffermissant ainsi vos liens d'amitié.



### CANCER

(22 JUIN - 23 JUILLET)

Il faut déjà commencer à planifier les vacances d'été. Vous n'hésitez pas à vous serrer la ceinture pour entreprendre une escapade exceptionnelle ou planifier une forme de pèlerinage et ainsi vous élever davantage spirituellement.



### LION

(24 JUILLET - 23 AOÛT)

Vous pourriez vous retrouver avec les émotions à fleur de peau quelques jours. Heureusement, vous ne perdrez pas votre sourire et vous réussirez à faire rire les gens ainsi qu'à détendre l'atmosphère au bureau.



### VIERGE

(24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

Vous vous placerez en excellente position pour conclure une importante négociation. Vous déploierez une certaine ruse qui vous fera faire des gains intéressants et il y en aura également tout autant pour les membres de votre équipe.



### BALANCE

(24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Un collègue s'absentera sans prévenir et vous hériterez de ses tâches en plus des vôtres. Vous risquez donc de prendre un peu de retard; heureusement, ce sera une situation profitable, puisqu'une promotion vous attend par la suite.



### SCORPION

(24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Vous aurez droit à des félicitations et à des applaudissements au sujet d'un exploit dont vous n'auriez pu tirer plus de fierté. Votre tendre moitié portera attention à vos demandes et vous proposera de beaux projets à accomplir à deux.



### SAGITTAIRE

(23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

Vous consacrez du temps à de jeunes enfants qui seront exigeants. Vous pourriez également devoir jouer au taxi avec eux. Essayez d'en profiter pour vous amuser avec eux, leur réaction pourrait vous surprendre.



### CAPRICORNE

(22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Professionnellement, portez attention aux multiples consignes afin d'éviter de faire le travail deux fois. Il y aura possiblement de la confusion du côté des communications, alors vérifiez doublement les instructions.



### VERSEAU

(21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

En calculant votre budget, vous réaliserez que vous avez les moyens d'entreprendre un projet qui vous tient à cœur. Sentimentalement, il y a de nombreux détails à mettre au clair concernant l'affection pour retrouver l'harmonie.



### POISSONS

(19 FÉVRIER - 20 MARS)

Votre esprit d'initiative est déçu. Il serait important de prendre le temps de négocier avec les gens avant de prendre une décision qui les concerne. Une augmentation de salaire impressionnante vous attend au travail.

Rappelons que l'objectif du Tremplin de Dégelis est de faire découvrir les artistes émergents en chanson et en humour en plus de favoriser le développement culturel et touristique de la région du Témiscouata.

«Performer sur scène, dans un environnement professionnel, c'est magique»

- Jean-François Baril

Au fil des ans, l'événement a attiré plus de 60 000 spectateurs. Au cours des cinq dernières années, ce sont plus de 250 000 \$ qui ont été attribués aux participants. Fort de plus de 200 bénévoles, le Tremplin a reçu la distinction Entreprise culturelle de l'année remise lors du Gala de l'entreprise en 2019.

Plusieurs artistes ont bénéficié du Tremplin de Dégelis comme rampe de lancement dont Philippe Laprise, Boucar Diouf, Ingrid St-Pierre, Sophie Pelletier, Amélie Veille et Guillaume Pineault.

Afin d'obtenir plus de renseignements à propos du Tremplin ainsi que la programmation complète, on peut visiter le [www.festivaltremplin.com](http://www.festivaltremplin.com).



Afin de souligner le dynamisme de la communauté artistique d'ici, une nouvelle exposition devrait voir le jour à la Galerie Colline. Photo contribution

## La Galerie Colline lance une invitation aux artistes et artisans de la région

À compter du 16 juin, une exposition collective communautaire devrait être lancée à la Galerie Colline, à Edmundston.

● INFOWEEKEND

Par l'entremise d'un communiqué, on apprend que le conseil d'administration de la Galerie Colline invite tous les artistes de la région à prendre part à cette exposition collective communautaire. En effet, les artistes et artisans, amateurs et professionnels, sont invités à soumettre des œuvres.

Les responsables de ce projet indiquent que les gens peuvent soumettre une œuvre qui doit occuper une surface maximale au mur de 4 pieds x 4 pieds et l'équivalent au sol.

Afin de soumettre leur proposition, les gens peuvent envoyer un courriel à gcolline@umoncton.ca dans lequel ils doivent inclure une photographie de l'œuvre. Par la suite, les responsables communiqueront avec les personnes ayant répondu à l'invitation afin de déterminer une date de livraison de l'œuvre au Musée historique du Madawaska.

«En participant à ce collectif, notre conseil d'administration offrira aux gens qui soumettront une œuvre d'obtenir une adhésion gratuite à la Galerie Colline pour l'année 2022-2023», confirme-t-on.

En ce qui a trait à l'exposition, elle devrait commencer le jeudi 16 juin lors d'un vernissage qui se déroulera à compter de 17h.

«Cette exposition se veut une grande fête collective pour souligner le dynamisme de notre communauté artistique. Soyez au rendez-vous», concluent les responsables du projet.

# COLLECTES MOBILES

## DE RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

### HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE MOBILE COLLECTIONS

**PRODUITS ACCEPTÉS :**  
Restes de peinture, produits nettoyants, aérosols, produits chimiques pour piscine, solvants, bonbonnes de propane, huiles à moteur et filtres, batteries automobiles, essence, engrais, pesticides, cartouches d'encre, colles, tubes fluorescents, etc.

**Liste complète des produits acceptés :**  
[csrno.ca/déchets-solides/produits-dangereux/](https://csrno.ca/déchets-solides/produits-dangereux/)

**ACCEPTED PRODUCTS:**  
Leftover paint, cleaning products, aerosol containers, pool chemicals, solvents, propane tanks, motor oil and filters, gasoline, fertilizers, pesticides, ink cartridges, glue, fluorescent tubes, etc

**Complete list of accepted products:**  
<https://csrno.ca/en/solid-waste/hazardous-waste/>

Consultez le calendrier sur l'application CSRNO ou visitez le [csrno.ca/déchets-solides](https://csrno.ca/déchets-solides)  
Voir le CALENDRIER des COLLECTES au verso

See the calendar on the CSRNO App or visit [csrno.ca/en/solid-waste](https://csrno.ca/en/solid-waste)  
See the COLLECTION CALENDAR on the back

SERVICE GRATUIT  
POUR RÉSIDENTS  
FREE SERVICE  
FOR RESIDENTS

Voir le calendrier des collectes au verso /  
See the collection calendar on the back

**ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!**  
Le matériel électronique et informatique ni les pneus ne sont acceptés. Visitez [recyclenb.com](https://recyclenb.com) pour savoir comment les recycler.  
Computers and electronics are not accepted. Visit [recyclenb.com](https://recyclenb.com) to find out how to recycle them as well as tires.

Commission de services régionaux Nord-Ouest  
Déchets solides

Northwest Regional Service Commission  
Solid Waste

Province of New Brunswick  
Your Environment That Puts it to Work  
Votre Environnement qui Met votre Environnement au Travail

CSRNO

[WWW.CSRNO.CA](https://www.csrno.ca)  
1 800-561-0456

### Mai/May 2022

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	SAT
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT	SUN
1	2	3	4	5	6	7	
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31					

### Septembre/September 2022

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	SAT
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT	SUN
				1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30		

### Octobre/October 2022

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	SAT
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT	SUN
						1	
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	

**SAINT-QUENTIN**

**17 MAI • MAY 17**  
**6 OCTOBRE • OCTOBER 6**  
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.  
Garage municipal • Municipal Garage  
10, rue Deschênes Street

**SAINT-LÉONARD**

**26 MAI • MAY 26**  
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.  
Stationnement du Rendez-vous des Artistes  
Rendez-vous des Artistes Parking Lot  
669, rue Principale Street

**EDMUNDSTON**

**28 MAI • MAY 28**  
**10 SEPTEMBRE • SEPTEMBER 10**  
**22 OCTOBRE • OCTOBER 22**  
9 h à 12 h • 9 a.m. to 12 p.m.  
Service des Travaux Publics  
Public Works Department  
Parc Industriel La République  
La République Industrial Park  
75, rue Morneau Street

**GRAND-SAULT/FALLS**

**14 MAI • MAY 14**  
**15 OCTOBRE • OCTOBER 15**  
9 h à 12 h • 9 a.m. to noon  
Édifice municipal • Municipal Building  
131, rue Pleasant Street

**CLAIR**

**24 MAI • MAY 24**  
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.  
Complexe multifonctionnel  
325, Boul. Long Blvd.

**LAC BAKER**

**27 SEPTEMBRE • SEPTEMBER 27**  
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.  
Casernes des Pompiers • Fire Station  
69, rue de la Pointe Street

**SAINT-FRANÇOIS**

**4 OCTOBRE • OCTOBER 4**  
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.  
Centre Sportif • Arena  
2130, rue Commerciale Street

**SAINT-HILAIRE**

**19 MAI • MAY 19**  
16 h 30 à 19 h • 4:30 p.m. to 7 p.m.  
Centre des Loisirs • Recreation Centre  
6, rue Y. Dion Street

SI VOUS AVEZ MANQUÉ LA COLLECTE MOBILE, VOUS POUVEZ VOUS RENDRE AU DÉPÔT PERMANENT SITE D'ENFOUISSEMENT  
IF YOU MISSED THE MOBILE COLLECTION, YOU CAN GO TO THE PERMANENT DROP-OFF LANDFILL SITE

248, CH. CLÉMENT-ROY  
MONTAGNE-DE-LA-CROIX, RIVIÈRE-VERTE

## Une acadienne est la vedette de «L'île de l'amour»

Une étudiante en finance de l'Université de Moncton, décrite comme étant «pétillante, souriante et confiante,» est la vedette de «L'île de l'amour» de TVA, l'adaptation québécoise de l'émission de télé-réalité Love Island.

• ZARNIGAR KHAN

Roxanne St-Onge, une jeune femme de 20 ans de Beresford, est la vedette de la deuxième saison de l'émission de télé-réalité, qui promet «amour, amitiés, trahisons, déceptions et maillots de bain,» selon le site Web de l'émission.

Le premier épisode de la deuxième saison a été diffusé le 18 avril dans un cadre idyllique de la République dominicaine, où des hommes et des femmes célibataires âgés de 20 à 30 ans sont réunis dans une

luxueuse villa pour trouver l'amour sous une surveillance vidéo constante.

«Pour rester sur l'île de l'amour, les insulaires doivent absolument former un couple,» indique le site internet de l'émission.

Quiconque reste célibataire à la fin est expulsé de l'émission. Les habitants de l'île peuvent former des couples par «amour, amitié ou survie.»

St-Onge est entrée dans l'émission la deuxième semaine et a été accueillie comme «une bombe qui vient semer la discorde dans la villa sur l'île de l'amour.»

St-Onge a déclaré que la clé de son succès est «d'être elle-même sans chercher à impressionner.»

Elle est décrite comme «une fille pétillante, souriante et confiante qui ne passe



Roxanne St-Onge, une jeune femme de 20 ans de Beresford, est la vedette de la deuxième saison de l'émission de télé-réalité «L'île de l'amour». Photo contribution



CENTRE  
DES ARTS  
DE LA PETITE ÉGLISE  
D'EDMUNDSTON

À VENIR

SPECTACLE  
David Myles



2 avril à 20 h  
Centre des arts

NOUVELLE DATE  
Ballet Atlantique Canada  
Amadeus



16 avril à 19 h 30  
Salle Léo-Poulin

SPECTACLE  
Philippe Bond



29 avril à 20 h  
Salle Léo-Poulin

SPECTACLE  
Broue



1er mai à 19 h 30  
Salle Léo-Poulin

SPECTACLE  
Tocadêo



8 mai à 20 h  
Salle Léo-Poulin

SPECTACLE  
Fred Pellerin



14 juin à 20 h  
Salle Léo-Poulin

«Je cherche un homme qui a confiance en lui et qui sait ce qu'il veut»

- Roxanne St-Onge

mier groupe de cinq hommes, un par un.

Au cours des dix épisodes suivants, chaque candidate a appris à connaître les autres et des liens se sont formés, certains beaucoup plus étroits que d'autres. Des tensions ont souvent été observées au sein du groupe d'hommes et chez les femmes.

St-Onge s'était prise d'affection pour Samuel Brunelle, mais c'est avec William Lepage qu'elle a le plus interagi.

«Je pense qu'il y a peut-être là une chance pour l'amour», dit-elle aux autres femmes au cours d'un des épisodes, «mais je suppose que nous verrons où cela ira.»

Dans l'épisode 11, lors de «la cérémonie de flamme», les candidates se sont réunies autour d'un feu sur le pont principal de la station. À chaque cérémonie de flamme, les dernières personnes sans partenaire choisissent parmi les concurrents restants.

«Les premiers jours que je suis ici se sont bien passés,» a déclaré St-Onge pendant la cérémonie.

Dans l'épisode du 4 mai, Samuel et Khari Estinville étaient les deux seuls hommes sans partenaire et devaient choisir entre St-Onge, Rubie Michelle et Naomi Truchon, les trois femmes qui ne s'étaient pas encore associées à un homme.

Khari a choisi Michelle et malgré le fait qu'elle ait montré de l'intérêt pour William, Samuel a choisi St-Onge, laissant Truchon sans partenaire et donc éliminée de l'émission.

L'épisode 13 sera diffusé jeudi soir à 22 heures. L'émission est également disponible en ligne sur le site du réseau TVA ou sur la page Facebook.

- Avec les fichiers de Trevor McNally

jamais inaperçue !»

Elle a déclaré que sa résolution pour 2022 est de «ne jamais payer pour un verre. Et jusqu'à présent, elle n'a aucun mal à en avoir.»

«Je cherche un homme qui a confiance en lui et qui sait ce qu'il veut,» a déclaré St-Onge dans sa vidéo de présentation en français.

St-Onge a déclaré qu'elle et son partenaire seront l'une des équipes à affronter d'ici la fin de la série.

Dans le premier épisode, les cinq premières femmes sont arrivées et, en tant que groupe, ont été présentées au pre-



**Yolande Laplante**

Au Foyer Notre-Dame de St-Léonard, le 6 mai 2022, à l'âge de 91 ans et 1 mois, nous a quitté Mme Yolande Bélanger, elle était l'épouse en 1<sup>ères</sup> noces de feu M. Albert Laplante et en 2<sup>èmes</sup> noces de feu M. Lucien Lacombe et demeurait à Saint-Léonard, autrefois d'Edmundston.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Pierrette Laplante de Montréal, Yvon (Nadine Gaumond) de Laval, Daniel (Brigitte Lavoie) d'Edmundston, Jean-Guy de Toronto, André (Françoise Godin) de Rivière-Verte et Albert d'Edmundston; 10 petits-enfants; 18 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs : Réal (feu Patricia Levasseur) d'Edmundston, Alexina Martin Violette (en 1<sup>ères</sup> noces de feu Rino et en 2<sup>èmes</sup> noces de feu Gib), Géraldine Fortin (feu André) de Hartford, Connecticut, Florine Bélanger de Montréal et Soeur Sylvie Bélanger de Montréal; son gendre Mark Belliveau d'Edmundston, ainsi que son beau-frère Camillien Michaud de St-Léonard. Elle repose maintenant auprès de ses époux, de sa fille Jacinthe, de ses parents, M. Alcide Bélanger et Mme Marie-Anne Daigle, ainsi qu'auprès de sa soeur Dorilla (Bey).

Ses funérailles ont eu lieu le mercredi le 11 mai 2022, à 16 heures, en l'Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs d'Edmundston, avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le père Ivan Thériault présidait la cérémonie. L'urne fut portée par Albert Laplante. La lecture fut effectuée par James Belliveau. Les intentions de prières ont été lues par Chantal Laplante. Un hommage lui a été rendu par André Laplante. La quête fut effectuée par James Belliveau et Dominic Laplante et les signets ont été distribués par Jessica Belliveau et Kim Belliveau.

La famille aimerait remercier le Foyer Notre-Dame de St-Léonard pour les excellents soins donnés à notre mère.

En sa mémoire, des dons peuvent être faits au Foyer Notre-Dame de St-Léonard.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté & Fils Ltée du 160, rue de l'Église à Edmundston, NB [www.jbcote.com](http://www.jbcote.com)



160 rue de l'Église Edmundston  
Tél. : (506) 735-8435 • [www.jbcote.com](http://www.jbcote.com)



## Sincères remerciements

Le 4 mars 2022, M. Charles « Ballo » Dumont nous a quittés très vite. La famille fut très touchée par vos témoignages de sympathie. Votre visite au salon et aux funérailles ont été grandement appréciés. Pour les dons reçus, cartes, nourriture, téléphones et visites. Merci.

Un merci spécial aux ambulanciers(ères) pour leurs paroles de réconfort et le support moral à la maison et les efforts pour venir en aide à Charles. Sincères remerciements aux médecins et au personnel de l'urgence pour les bons soins qu'il a reçus. Merci spécial aux petits-enfants qui ont fait les lectures et la distribution des signets.

Merci à la chorale, au célébrant, les servants de messes, aux porteurs, les Chevaliers de Colomb du 3<sup>e</sup> degré, conseil 1932. Le légumier pour le délicieux repas servi après les funérailles. Un merci sincère au salon funéraire Bellavance pour leur service professionnel et chaleureux.

Notre reconnaissance à tous et un merci sincère d'avoir été là, avec nous durant ces moments difficiles.

*Georgette, Luc, Brenda et Ricky*

L'inhumation aura lieu au Columbarium du Parc commémoratif l'Envolé d'Edmundston.

## VOUS CHERCHEZ À RETENIR L'ATTENTION SUR VOTRE ANNONCE CLASSÉE?



### Ajoutez un graphique!

L'ajout d'un graphique attire l'attention du client. Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de graphiques parmi lesquels choisir.



Placez votre annonce dans plus d'une publication! Rejoignez plus de monde en plaçant votre annonce dans plus d'une publication.

Pour en apprendre davantage, appelez notre équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025.



**MADELEINE « MADO » LAVOIE**

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 29 janvier 2022, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Madeleine « Mado » Lavoie, domiciliée à Edmundston, fille de feu M. Joseph Pierre Lavoie et de feu Mme Marie-Anne Ouellet.

Elle laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs ses sœurs : Dina Lavoie de Montréal et Florida Lavoie d'Edmundston, ses nièces et son neveu : Cécile Lavoie, Gisèle Lavoie et Daniel Frachon. Elle repose maintenant auprès de ses parents ainsi que son frère et ses sœurs: Roger, Hilda et Rita.

Une célébration aura lieu le dimanche 22 mai 2022 à 14 h 30 à la Résidence funéraire Bellavance avec l'inhumation au cimetière de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs. La famille accueillera parents et ami(e)s à compter de 14 h.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don pour la Fondation de l'Hôpital Régional d'Edmundston.



153 Canada Road, Edmundston  
Tel. : (506) 737-0020  
[www.residencefunerairebellavance.ca](http://www.residencefunerairebellavance.ca)

## LE SAVIEZ-VOUS ?

Nous rejoignons une audience de consommateurs avertis qui recherchent la qualité dans les produits et les services.



**Jean-Guy Fillion**  
1951-2022

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 2 mai 2022, à l'âge de 70 ans et 5 mois, est décédé M. Jean-Guy Fillion, domicilié à St-Basile, conjoint de Mme Lise Corno, fils de feu M. Émile Fillion et de feu Mme Cécilia Bildeau.

Outre sa conjointe, il laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs ses filles, Sonia (Mark Daigle) d'Edmundston et Lynn (Éric Rioux) de St-Léonard, ses petits-enfants, Erin Ouellette, Jean-François et Vincent Rioux, ses frères Léopold (Laura) de Floride, Jacques (Cynthia) de Floride, Laurier (Sylvie) de Connecticut, Linda (Laurent) de Notre-Dame-de-Stanbridge, Lucy (Caroll) de Connecticut, Mario (Suzanne) de St-Jacques (QC), Berthier (Denise) de Connecticut et Jocelyn (Brenda) du Massachusetts. Il repose maintenant auprès de ses parents, de son frère Réjean et de sa sœur Aline.

Jean-Guy a été pompier volontaire pendant 25 ans à la Brigade de St-Basile, était membre des Chevaliers de Colomb 3e degré, conseil 6524 assemblée Louis-Napoléon Dugal de St-Basile et du Club d'Âge d'Or de St-Basile.

Les funérailles ont eu lieu samedi le 7 mai 2022 à 2h00 pm en l'Église de St-Basile avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le Père William Rice a présidé la cérémonie. L'urne fut portée par Jean-François Rioux, la photo par Vincent Rioux et la fleur par Erin Ouellette. La première lecture a été lue par Maria Corno et les prières universelles par Jean-François Rioux, Vincent Rioux et Erin Ouellette. La quête a été effectuée par Jeannot Nadeau et Richard Martin. Les signets ont été distribués par Tina Fillion et Rachel Fillion. Un hommage a été rendu par Sylvain Goyette. L'hommage des pompiers a été rendu par Daniel Breau.

La famille remercie sincèrement les médecins et le personnel de l'Hôpital régional d'Edmundston pour les excellents soins qu'il a reçus. Un merci tout spécial au Dre Kim Pettigrew pour son empathie et ses précieux conseils qui furent grandement appréciés. Merci au Père William Rice pour sa générosité, à la soliste Diane, l'organiste Mélissa. Merci au Club d'Âge d'Or de St-Basile en particulier Lisette et Joël. Merci à l'équipe du goûter-rencontre : Jocelyne, Denise, Gisèle, Anne et aux nombreux bénévoles au cœur d'or. Merci aux pompiers et Chevaliers de Colomb de s'être déplacés. Merci au voisinage et aux ami(e)s pour leur générosité et les bons petits plats apportés. Merci, merci, merci pour les messages d'amour et le support soit par cartes, téléphones, réseaux sociaux et en personne.

Ceux qui le désirent, peuvent faire un don à la fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston ou à la Société Canadienne du Diabète.

La direction des funérailles a été confiée aux Résidences funéraires Brunswick Ltée, Edmundston.



**GILBERT L. MICHAUD**

Aux Résidences Jodin, le 31 janvier 2022, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Gilbert L. Michaud, domiciliée à Edmundston, époux de feu Mme Anne-Marie Lavoie, fils de feu M. Arthur T. Michaud et de feu Mme Laura Marchand.

Il laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, ses enfants : Louise Lebel (Jean-Guy) d'Edmundston, Jocelyne St-Onge (George) d'Edmundston, Colette Pelletier (Gilbert) de Floride, Andrée Morel (Charles) d'Edmundston, Renée Michaud (Mark Mapes) d'Ontario, Anne Michaud (Richard Voisine) d'Edmundston, ses petits-enfants : Denis, Janie, François, Alain, Christine, Kathryn, Éric, Christian, Joëlle et Alexandre ainsi que 13 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs : Roger Michaud (feu Madeleine) d'Edmundston, Jean-Claude Michaud (feu Germaine) d'Edmundston, Isola Boyd (Normand) d'Edmundston, sa belle-sœur Janine Lavoie, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose maintenant auprès de ses parents et de ses frères et sœurs : Irois, Willie, Philippe, Thérèse, Marie-Mai et Juliette.

Ses funérailles auront lieu lundi le 23 mai 2022 à 11 h en la Cathédrale Immaculée-Conception avec l'inhumation au cimetière paroissial. La famille accueillera parents et ami(e)s à compter de 10 h lundi en la Cathédrale Immaculée-Conception. Les heures de visites seront lundi de 10 h à 11 h.

M. Michaud était membre du club Rotary d'Edmundston et est le récipiendaire du Paul Harris Awards. Il a été durant de nombreuses années bénévole pour RADO ainsi qu'à la Villa des Jardins. De plus, M. Michaud a été président du Club de l'Âge d'or Amitié, président de l'Association des foyers de soin du NB ainsi que président de l'Association des policiers du NB.

La famille remercie les médecins et le personnel des Résidences Jodin ainsi qu'à l'Auberge le Montagnard pour leur excellent soin.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don aux Résidences Jodin.



153 Canada Road, Edmundston  
Tel.: (506) 737-0020

[www.residencefunerairebellavance.ca](http://www.residencefunerairebellavance.ca)

PRIÈRES



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (D.L.)



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (D.L.)



Mère Teresa. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable, mais vrai. (D.L.)

SERVICES OFFERTS



SOINS SPÉCIAUX

DISABILITY, MEDICAL, SENIOR BENEFITS



**We can help you receive up to \$50,000 from the Government of Canada.**

Do you or someone you know have any of these conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more.. ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

**CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS**  
1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.



LE SAVIEZ-VOUS? ??

Nos conseillers en publicité sont des experts dont la mission est de mousser VOS ventes.



\*\*\*\*L'utilisation du masculin a été utilisé pour alléger le texte\*\*\*\*

Métaux Russel Inc. est une des plus grandes entreprises de distribution d'acier en Amérique du Nord. Que ce soit dans l'une de nos 10 usines à travers le Québec et du Nouveau-Brunswick, sous le nom Acier Leroux, Métaux Russel ou de Mégantic Métal, nous offrons le service de coupe, d'emballage et de livraison de métal, d'acier et de produits non ferreux.

Nous recherchons un **représentant des ventes internes** pour notre division **Métaux Russel - Edmundston**. Saisi l'occasion de faire carrière dans une entreprise où ton avenir est d'acier! Si pour toi la relation-client est ta motivation pour te lever le matin, que tu es créatif et que tu es axé sur l'atteinte des objectifs tout en répondant aux besoins des clients, tu es peut-être la personne que nous recherchons.

#### Plus particulièrement ton rôle sera de :

- Expliquer et promouvoir les différents produits offerts et les nouveautés à venir
- Accompagner le client dans la prise de décision par la négociation et le service de vente
- Préparer et placer les commandes des clients dans le système informatique
- Assurer le suivi et le traitement des commandes selon les échéanciers
- Gestion de l'inventaire
- Maintenir d'excellentes relations avec nos clients
- Répondre aux besoins des clients et proposer des solutions adaptées en offrant un service à la clientèle personnalisé.

#### Ce que nous offrons :

- Salaire concurrentiel avec un horaire de jour 40h/sem
- Programme d'avantages sociaux
- Couverture d'assurance-vie et invalidité
- Assurance voyage
- Plan de bonification
- Régime de retraite à cotisations déterminées
- Programme d'achat d'actions de Métaux Russel
- Poste hybride (route, télétravail et bureau)

#### Si tu te décris comme étant une personne:

- Habile à développer et maintenir des relations d'affaires
- Capacité d'influencer et de négocier
- Orienter vers la vente et le service client
- Organiser avec de l'initiative
- Bilingue

#### Et en plus :

Tu as quelques années d'expérience dans le domaine de la vente

Tu connais le domaine manufacturier et/ ou de la construction (atout)

Connaissance de la suite Microsoft Office

Envoie-moi ton cv. Seules les candidatures retenues seront contactées.

Eric Nadeau : HYPERLINK "mailto:enadeau@russelmetals.com" enadeau@russelmetals.com

## OPPORTUNITÉ POUR TOI!

Olivier auto crédit Edmundston est en pleine expansion!

Avec la grande demande de voitures usagées, nous sommes à la recherche d'une personne au poste de :

### CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Pourquoi vous joindre à notre équipe?

Nous avons accès à un inventaire de plus de 150 voitures usagées à prix très intéressant, bénéfiques, salaire très compétitif et bien plus!!

Si vous avez le goût de faire partie de notre belle équipe, contactez Rémi Clermont : [rclermont@groupeolivier.com](mailto:rclermont@groupeolivier.com).



1815, Ext. rue Queen Street, Edmundston

**(506) 739-0009**

**VOUS ACHETEZ  
OU VOUS VENDEZ?**

Faites passer votre annonces dans la section des annonces classées!  
1(506)739-5025 • [pub@infoweekend.ca](mailto:pub@infoweekend.ca)

**VOUS ACHETEZ  
OU VOUS VENDEZ?**

Faites passer votre annonces dans la section des annonces classées! Vous pouvez appelez au 1 (506) 739-5025

**Témis**

CHRYSLER • JEEP • DODGE • RAM • FIAT



Jeep RAM FIAT

**UNE CARRIÈRE PASSIONNANTE DANS L'AUTOMOBILE T'INTÉRESSE ?**


**C'EST TA CHANCE !**

**NOUS RECHERCHONS UN**

**Conseiller aux ventes**

**Avec plus de 100 véhicules en inventaire**

**Faire parvenir ton curriculum vitae au [chloe@groupeveloce.com](mailto:chloe@groupeveloce.com)**



**OUVERTURE DE POSTE**

---

**TITRE DU POSTE :** Électrotechnicien

**STATUT :** Poste permanent, temps plein, quart de jour

**ÉTABLISSEMENT :** Usine de Clair, Nouveau-Brunswick

---

**SOMMAIRE DE LA FONCTION**

Sous la responsabilité du directeur d'usine, le titulaire du poste est responsable de l'entretien des équipements de contrôles électroniques et plus spécifiquement :

- Effectuer les installations et réparations des équipements électriques;
- Localiser, rectifier et réparer adéquatement des instruments et des contrôles automatiques;
- Entretien et/ou réparer certaines pièces ou équipements hydrauliques ou pneumatiques;
- Coordonner le travail des électriciens ou techniciens externes;
- Mettre à jour les plans électriques, identifier les sources d'alimentation;
- Gérer l'inventaire électrique;
- Supporter les mécaniciens de l'établissement dans l'exécution de leur travail;
- Toute autre tâche connexe.

**EXIGENCES :**


- Diplôme collégial en électrotechnique;
- De trois (3) à cinq (5) ans d'expérience dans une fonction similaire, de préférence dans le secteur alimentaire;
- Bonne connaissance des outils informatiques;
- Bilinguisme fonctionnel (anglais-français).

**APTITUDES :**

- Disponible, organisé et capable de travailler sous pression;
- Fortes habiletés en communication, leadership et résolution de problèmes;
- Fait preuve d'initiative et esprit d'équipe;
- Capacité à maintenir un bon climat de travail;
- Axé sur le service à la clientèle.

*Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Mme Amélie Nadeau au courriel suivant : [amelienadeau@olymel.com](mailto:amelienadeau@olymel.com)*

**Avant le 27 mai 2022**



**OUVERTURE DE POSTE**

---

**TITRE DU POSTE :** Mécanicien industriel

**STATUT :** Poste permanent à temps plein, quart de jour/soir

**ÉTABLISSEMENT :** Usine de Clair, Nouveau-Brunswick

---

**SOMMAIRE DE LA FONCTION**

Sous la supervision du superviseur de la maintenance, le ou la titulaire est responsable de remplir les tâches nécessaires afin d'assurer et d'augmenter la fiabilité, le rendement et la longévité des équipements.

**ATTRIBUTIONS SPÉCIFIQUES**

Le ou la titulaire se verra confier principalement les responsabilités suivantes :

- Procéder à divers entretiens préventifs et à prendre en charge les anomalies mécaniques détectées ;
- Voir au remplacement de composante, procéder à diverses installations suite à des ajouts ou à des modifications dans les procédés en place ;
- Toute autre tâche connexe à l'emploi.

**EXIGENCES**

- D.E.C. ou D.E.P. en maintenance industrielle ;
- Plus de 2 ans (2) années d'expérience pertinente en maintenance industrielle ;
- Expérience pertinente en entretien préventif (ajustage), en pneumatique, en hydraulique et en entretien général ;
- Connaissance des normes HACCP/SQF (un atout).
- Expérience dans une usine alimentaire (un atout majeur)

**APTITUDES**

- Démonstre des intérêts et aptitudes pour la résolution de problèmes/ troubleshooting ; Démonstre des habiletés à gérer plusieurs dossiers simultanément ;
- Démonstre des habiletés à gérer les priorités et les urgences ;
- Fait preuve de dynamisme et de professionnalisme ;
- Démonstre des aptitudes pour le service à la clientèle interne ;
- Fait preuve de souplesse, de polyvalence et d'ingéniosité ;
- Possède le sens de la débrouillardise, de l'initiative et de l'autonomie ;
- Est en excellente forme physique ;
- Est bilingue fonctionnel (français et anglais) tant à l'oral qu'à l'écrit (atout).

*Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au département des RH avant le 27 mai 2022*

**Ressources humaines**  
**465, rue Principale, Clair, Nouveau-Brunswick, E7A 2G6**  
**Télécopieur : (506) 992-2113**  
[SunnymelRH@olymel.com](mailto:SunnymelRH@olymel.com)

## UN POINT TOURNANT DANS LA CARRIÈRE?



**Annoncez la bonne nouvelle**  
 à toute la communauté néo-brunswickouse.  
 Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans cette publication!

## UNE ÉTAPE IMPORTANTE QUI VAUT UNE CÉLÉBRATION?



Faites-en part à la communauté  
en publiant une annonce dans les  
petites annonces!

**Vous pouvez contacter l'équipe**  
**des petites annonces au**  
**1 (506)739-5025 ou**  
**pub@infoweekend.ca**

## LE SAVIEZ-VOUS?

Nous offrons d'excellents  
**forfaits fréquence** pour  
 vous aider à vendre votre  
**véhicule.**

Sunnymel

**OUVERTURE DE POSTE**

**TITRE DU POSTE :** Conseiller(ère) en ressources humaines  
**STATUT :** Poste permanent à temps plein, quart de jour  
**ÉTABLISSEMENT :** Usine de Clair, Nouveau-Brunswick

**SOMMAIRE DE LA FONCTION**

Sous la supervision de la directrice des ressources humaines, le ou la titulaire doit travailler conjointement avec les différents départements et plus particulièrement avec les contremaîtres et les divers intervenants, en ce qui a trait à la gestion des dossiers suivants :

**ATTRIBUTION SPÉCIFIQUE**

- ✚ Effectuer la vérification et la saisie des données de transactions de paie ;
- ✚ Gérer certains paramètres du système de poinçons ;
- ✚ Effectuer la gestion des dossiers de TSNB (travail sécuritaire Nouveau-Brunswick) ainsi que les dossiers d'invalidité ;
- ✚ Répondre aux questions des employés sur leur paie ;
- ✚ Suivre les dossiers de relation de travail, dont l'interprétation et application de la convention collective ;
- ✚ Être un membre actif dans divers comités paritaires ;
- ✚ Appuyer et conseiller les cadres de 1<sup>er</sup> niveau de l'usine ;
- ✚ Participer à la sélection, l'embauche et l'accueil des nouveaux employés ;
- ✚ Gérer les dossiers des travailleurs étrangers
- ✚ Effectuer toute autre tâche connexe.

**EXIGENCES**

- ✚ Baccalauréat en gestion des ressources humaines ou un diplôme d'étude collégiale en comptabilité ou l'équivalent ;
- ✚ 3 à 5 ans d'expérience pertinente dans un milieu de travail syndiqué à titre de généraliste ;
- ✚ Bonne maîtrise des outils informatiques courants (Suite Office).

**APTITUDES**

- ✚ Aptitude marquée pour les relations interpersonnelles et la communication ;
- ✚ Sens de l'organisation et autonomie ;
- ✚ Esprit d'analyse ;
- ✚ Bonne capacité d'adaptation ;
- ✚ Capacité à établir les priorités ;
- ✚ Ouverture d'esprit ;
- ✚ Fait preuve de souplesse et de polyvalence, de minutie, de précision et de rigueur ;
- ✚ Horaire de 39 heures par semaine ;
- ✚ Bilingue (anglais/français) tant à l'oral qu'à l'écrit.

**SALAIRE**

- ✚ Le salaire annuel varie selon l'expérience ; entre 45 000\$ et 55 000\$

**TOUTE COMBINAISON DE FORMATION ET D'EXPERIENCE PERTINENTES SERA CONSIDEREE.**

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à madame Amélie Nadeau au courriel suivant : [amelienadeau@olymel.com](mailto:amelienadeau@olymel.com)

Où

À l'adresse postale suivante :

465, rue Principale, Clair, Nouveau-Brunswick E7A 2G6

Où

Par fax au 506-992-2113

**Avant le 27 mai 2022****VOUS VENEZ DE VOUS FIANCER?****Félicitations!**

Répandez l'heureuse nouvelle et faites passer une annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire démarquer votre annonce?



Pour en apprendre davantage, contactez notre équipe des petites annonces à 1 (506)739-5025 ou [pub@infoweekend.ca](mailto:pub@infoweekend.ca)

**LE SAVIEZ-VOUS?**

Nous pouvons acheminer des clients à votre site web ou page de médias sociaux

infoweekend  
papier.web.mobile



AVIS D'AUDIENCE  
EN VERTU DE LA  
LOI SUR LES EMPRUNTS DE CAPITAUX  
PAR LES MUNICIPALITÉS

SACHEZ que le lundi 13 juin 2022 à 14 h 20 à la salle de conférence A nord, 2e étage, Place Marysville, Fredericton, Nouveau-Brunswick, la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités entendra la demande de la **Communauté rurale de Haut-Madawaska** visant l'autorisation d'emprunter des capitaux selon les dispositions du paragraphe 4(1) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités:

<u>Services récréatifs et culturels</u>	
Amélioration du Complexe Maxime Albert	32 000 \$
Surfaceuse - Zamboni	157 000 \$
<u>Services relatifs aux transports</u>	
Équipement pour camion	58 000 \$
Chargeur et équipements	247 000 \$
Réfection des rues	634 000 \$
TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL	1 128 000 \$
<u>Services d'hygiène environnementale (Utilité)</u>	
Nouveaux puits	113 000 \$
Remplacement des conduits d'égouts	230 000 \$
Remplacement des conduites d'eau	466 000 \$
TOTAL DU FONDS DE SERVICES PUBLICS	809 000 \$
TOTAL	1 937 000 \$

Toute objection à cette demande, le cas échéant, peut être déposée par écrit auprès de la secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, MEGL, C.P. 6000, Fredericton, Nouveau-Brunswick, E3B 5H1, ou oralement devant la Commission lors de l'audience.

Fait le mercredi 4 mai 2022.

Grace Lee Cutler, cpa, cga, secrétaire  
Commission des emprunts  
de capitaux par les municipalités

## OFFRE D'EMPLOI



### AGENT(E) WEB / ASSISTANT(E) DIRECTEUR AUX VENTES

#### Bénéfices

- Véhicule démonstrateur fournis
- Régime de retraite et assurance
- Formation complète et possibilités d'avancements
- Escomptes sur véhicules et service
- Carrière valorisante
- Salaire très avantageux selon les performances
- Horaire flexible
- Ambiance de travail conviviale

#### Responsabilités

- Répondre au client(e) sur le web
- Accueil de la clientèle
- Capacité d'être multitâche
- Travailler en équipe
- Travailler avec des objectifs
- Faire la mise en marché de véhicules
- Assister le directeur des ventes dans ces tâches
- Planification web

Tu te plairas dans notre belle équipe si tu es une personne qui aime le travail bien fait, qui est honnête et pour qui le plaisir au travail est important.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre C.V, par courriel ou en personne à **Brian Clavette** :

454, rue Victoria, Edmundston N.-B. E3V 2K5  
Par courriel : [bclavette@edmundstonkia.com](mailto:bclavette@edmundstonkia.com)



**506 353-2886**

454, rue Victoria, Edmundston (NB) E3V 2K5  
[edmundstonkia.com](http://edmundstonkia.com)

#### LE SAVIEZ-VOUS? ?

Nous offrons d'excellents **forfaits fréquence** pour vous aider à louer vos appartements.

#### LE SAVIEZ-VOUS ? ?

Nous avons récemment investi dans des **images de haute qualité** pour rehausser l'apparence de vos annonces.

**OFFRE D'EMPLOI****AVISEUR (E) TECHNIQUE**

Vous êtes motivé par les défis? Vous êtes reconnu pour vos talents de vendeur?  
Vos réalisations démontrent votre goût du succès?

Vous êtes la perle rare recherchée!

**Bénéfices**

- Assurance collective
- Régime de retraite
- Formation continue pour amélioration
- Possibilité de revenu intéressant et salaire très compétitif
- Rabais employé
- Accompagnement quotidien au travail

**Responsabilités**

- Accueillir les clients
- Prise de rendez-vous
- Faire appel des suivis
- Prendre soin de l'atelier mécanique
- Conseiller les clients sur l'entretien préventif et service valeur ajouté
- Facturation

Tu te plairas dans notre belle équipe si tu es une personne qui aime le travail bien fait, qui est honnête et pour qui le plaisir au travail est important.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre C.V. par courriel ou en personne à **Lesley Lagacé** :

454, rue Victoria, Edmundston N.-B. E3V 2K5  
Par courriel : llagace@edmundstonkia.com



**506 353-2886**  
454, rue Victoria, Edmundston (NB) E3V 2K5  
**edmundstonkia.com**

**OFFRE D'EMPLOI****PRÉPOSÉ (E) AUX PIÈCES ET SERVICE****Bénéfices**

- Régime de retraite et assurance
- Formation complète et possibilités d'avancements
- Escomptes sur véhicules et service
- Carrière valorisante
- Salaire très avantageux selon les performances
- Horaire flexible
- Ambiance de travail conviviale.

**Responsabilités**

- Connaissance dans l'automobile serait un atout;
- Avoir de l'entregent et une belle personnalité;
- Être dynamique et autonome;
- Enthousiaste;
- Bilingue;
- Expérience ou formation au service / pièces automobile serait un atout;
- Passionné(e) par la satisfaction à la clientèle;
- Avoir un bon sens de l'organisation;

Tu te plairas dans notre belle équipe si tu es une personne qui aime le travail bien fait, qui est honnête et pour qui le plaisir au travail est important.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre C.V. par courriel ou en personne à **Lesley Lagacé** :

454, rue Victoria, Edmundston N.-B. E3V 2K5  
Par courriel : llagace@edmundstonkia.com



**506 353-2886**  
454, rue Victoria, Edmundston (NB) E3V 2K5  
**edmundstonkia.com**

**Salade crémeuse au brocoli**

Vous voudriez manger davantage de légumes verts, mais manquez de motivation?  
Cette salade estivale gourmande au brocoli vous aidera à tenir vos résolutions!

**INGRÉDIENTS**

(Pour 6 portions)

- 1 tasse de mayonnaise
- 2 c. à soupe de vinaigre de cidre de pomme
- 3 c. à soupe de sucre
- 1/2 c. à thé de sel de céleri
- Sel et poivre
- 2 brocolis coupés en petits fleurets et légèrement blanchis
- 1/2 oignon rouge finement haché
- 6 tranches de bacon cuit, hachées
- 1/2 tasse d'amandes tranchées
- 1/2 tasse de raisins rouges sans pépins, coupés en deux
- 1/4 tasse de canneberges séchées

**PRÉPARATION**

1. Dans un petit bol, mélanger la mayonnaise, le vinaigre, le sucre et le sel de céleri. Saler et poivrer, puis réserver.
2. Dans un grand bol, verser les fleurets de brocoli, l'oignon, le bacon, les amandes, les raisins et les canneberges. Ajouter la vinaigrette et bien mélanger.

**AVIS D'AUDIENCE  
EN VERTU DE LA  
LOI SUR LES EMPRUNTS DE CAPITAUX  
PAR LES MUNICIPALITÉS**

SACHEZ que le lundi 13 juin 2022 à 14 h 05 à la salle de conférence A nord, 2e étage, Place Marysville, Fredericton, Nouveau-Brunswick, la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités entendra la demande du **Village de Lac Baker** visant l'autorisation d'emprunter des capitaux selon les dispositions du paragraphe 4(1) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités:

Services relatifs aux transports

Enduit superficiel bicouche 300 000 \$

Toute objection à cette demande, le cas échéant, peut être déposée par écrit auprès de la secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, MEGL, C.P. 6000, Fredericton, Nouveau-Brunswick, E3B 5H1, ou oralement devant la Commission lors de l'audience.

Fait le mercredi 4 mai 2022.

Grace Lee Cutler, cpa, cga, secrétaire  
Commission des emprunts  
de capitaux par les municipalités



## Lait fouetté aux fraises du Québec

Les fraises d'ici, on les aime nature, en confiture, en tarte, en gelée et, bien sûr, en lait fouetté!

**INGRÉDIENTS**  
(Pour 2 portions)

- 200 g de fraises fraîches, équeutées et coupées en tranches
- 2 c. à soupe de sucre
- 1 c. à thé d'extrait de vanille
- 2 tasses de crème glacée à la vanille
- 1/2 tasse de lait

**PRÉPARATION**

1. Dans un bol, mélanger les fraises, le sucre et la vanille. Laisser macérer pendant 1 heure.
2. Verser les fraises dans un robot mélangeur, en prenant soin d'en conserver quelques-unes pour la garniture. Ajouter la crème glacée et le lait. Mélanger jusqu'à l'obtention d'une texture uniforme.
3. Verser dans de jolis verres et garnir de tranches de fraises.



## 5 idées pour savourer les agrumes cet été!

Les fruits de la famille des agrumes sont souvent associés à la fraîcheur. Cet été, laissez-vous tenter par ces cinq idées appétissantes pour déguster vos agrumes favoris ou en découvrir de nouveaux!

de poisson de tranches d'oranges avant de la faire griller. Les fruits de mer sont également excellents avec les agrumes, dont le pamplemousse rouge et la lime.

**1. En salade :** ajoutez quelques morceaux de clémentine à vos salades préférées, misez sur une recette dont l'ingrédient principal est une variété d'agrumes tranchés ou utilisez un peu de jus ou de zeste de citron pour aromatiser votre vinaigrette.

**4. Avec la viande :** de nombreuses recettes permettent d'exploiter les saveurs des agrumes avec vos viandes favorites. Pensez à un poulet rôti au citron ou à un ragoût de bœuf à l'orange, par exemple.

**2. En gâteau :** optez pour un délicieux gâteau renversé mélangeant différentes sortes d'oranges, par exemple, ou intégrez du zeste ou le jus d'un agrume (citron, lime, yuzu, etc.) directement à la préparation. Vous pouvez aussi choisir de réaliser une garniture avec quelques suprêmes de mandarine ou d'orange.

**5. En boisson :** décorez vos verres de jolies tranches de lime, d'orange cara cara ou d'un autre agrume à votre goût. Vous pouvez également vous créer un délicieux smoothie à la clémentine ou ajouter le jus d'un agrume au choix directement dans votre cocktail.

**3. Avec le poisson :** accompagnez vos plats de morceaux d'ugli, arrosez vos poissons crus d'un peu de yuzu, créez un saumon confit au pamplemousse, à l'orange et au citron ou recouvrez votre pièce

Orange, citron, clémentine, pamplemousse, pomelo, ugli, lime, mandarine, kumquat, yuzu... mettez les agrumes au menu pour stimuler vos papilles et faire le plein de vitamine C!



# Journée Olivier Bergeron : l'ambiance sera à la fête à Kedgwick le 21 mai!

En organisant une journée d'activités en l'honneur d'Olivier Bergeron, la communauté souhaite célébrer le parcours d'Olivier Bergeron à Star Académie ainsi que le remercier d'avoir été un fier ambassadeur de Kedgwick. Tous se donnent rendez-vous le 21 mai, à Kedgwick.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Tout en affirmant qu'Olivier Bergeron «est un bon jeune», le maire et membre du comité organisateur de la Journée Olivier Bergeron, Éric Gagnon, confirme que ce grand rassemblement vise notamment à souligner la participation d'Olivier Bergeron à Star Académie 2022 ainsi que de le remercier d'avoir mis du positif dans le quotidien des gens durant la saison hivernale.

«Durant cette période de l'année, la pandémie de la COVID-19 retenait l'attention, le conflit entre la Russie et l'Ukraine commençait, ça bouillait du côté d'Ottawa, etc. Le dimanche, nous mettions tous ces sujets de côté et nous regardions Olivier à la télévision.»

«J'ai été son entraîneur au hockey et j'ai constaté que lorsqu'il se trouvait avec les professeurs, il avait la même façon de travailler qu'au hockey. Il les regardait et les écoutait attentivement afin d'apprendre le plus possible.»

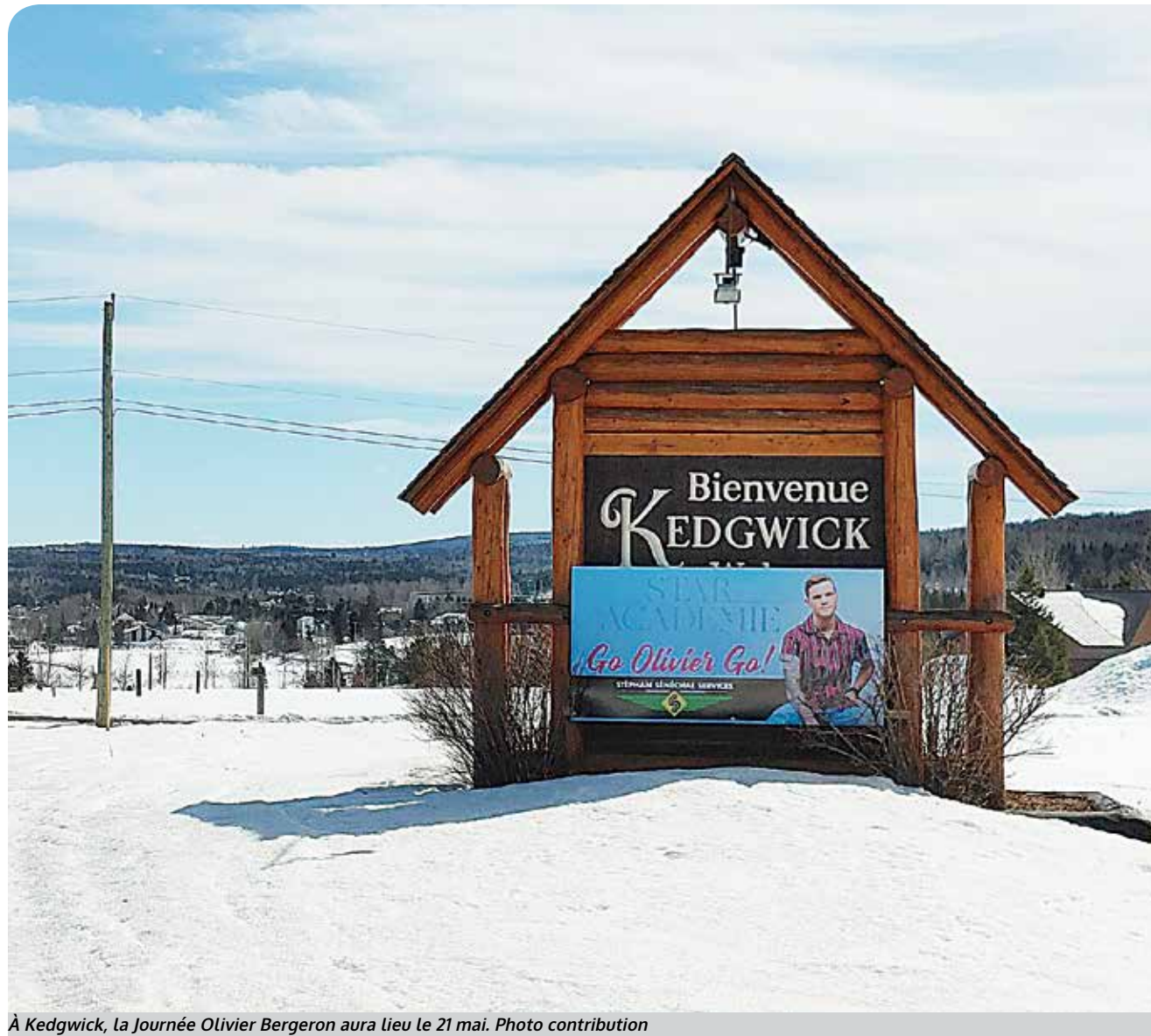
Fier du cheminement parcouru par Olivier Bergeron, M. Gagnon admet que celui-ci a réussi à surprendre plusieurs personnes.

«Au sein du comité de bénévoles, nous nous disions qu'il serait bien de le voir entrer à l'Académie. Au fil des semaines, il nous montrait qu'il pouvait faire autre chose et il n'a cessé de nous impressionner.»

«Nous savions que nous ne serions pas déçus, car Olivier savait ce qu'il voulait, mais il n'avait jamais eu autant de formation dans ce domaine. Il devait être attentif et il a bien joué ses cartes.»

M. Gagnon ajoute qu'Olivier Bergeron a été un excellent ambassadeur.

«Lorsque Krystel a remporté la finale, il l'a aussitôt pris dans ses bras, donné la main à ses amis et s'est empressé de remercier le public. Quand j'étais son entraîneur au hockey, je répétais toujours aux joueurs que lorsqu'ils sont à l'extérieur, ils sont des ambassadeurs de leur communauté. Dès le moment où j'ai vu Olivier à la finale, j'ai constaté qu'il a compris ce que je disais.»



À Kedgwick, la Journée Olivier Bergeron aura lieu le 21 mai. Photo contribution

«Olivier n'a pas déçu nos citoyens, a toujours eu une bonne attitude et personne n'est gêné de dire qu'il le connaît. Voilà pourquoi nous organisons une journée en son honneur!»

M. Gagnon confirme que les collectes de fonds visant à appuyer Olivier Bergeron ont remporté un franc succès.

«Nous avons réussi à amasser beaucoup d'argent et ça s'est vraiment bien passé. Lorsqu'il était en danger, nous avions quelques milliers de dollars à notre disposition. Les gens ont été extrêmement généreux.»

Déroulement de la Journée Olivier Bergeron

M. Gagnon explique que la Journée Olivier Bergeron commencera au cours de la matinée, alors qu'Olivier Bergeron et ses proches se rendront déjeuner au restaurant O'Regal afin de bien entamer

la journée.

«Dès 11h, un défilé partira de Kedgwick en direction de Saint-Quentin et se terminera à la Feuille d'érable géante. Ensuite, nous reviendrons à Kedgwick. De 13h à 15h, il y aura une séance de photos et d'autographes à l'Aréna. L'une des organisatrices a préparé des cartes postales qu'Olivier pourra signer et qui pourront être achetées par les fans», précise-t-il.

Quelques heures plus tard, un grand spectacle aura lieu à l'Aréna de Kedgwick.

«Nous accueillerons la formation Grimmer, qui était l'ancien nom de Kedgwick, un disc jockey (DJ) et un bar. Les billets, au coût de 20 \$, ne seront pas en vente à l'avance. Il y aura également deux couleurs de bracelets pour les spectateurs, soit pour les adultes et les enfants.»

«Toutes les recettes de la soirée seront remises à Olivier afin de lui donner un

coup de pouce pour démarrer sa carrière.»

De plus, Éric Gagnon affirme qu'Olivier Bergeron donnera le coup d'envoi au spectacle.

«Il prévoit interpréter une douzaine de chansons, dont celles que l'on a pu entendre lorsqu'il était en danger à l'Académie.»

En plus de laisser entendre que Kedgwick n'est pas l'endroit où l'on retrouve le plus d'hébergement, M. Gagnon confirme que la Communauté rurale a publié un message sur sa page Facebook.

«Nous ne savons pas exactement à quoi nous attendre en ce qui a trait à l'achalandage. Pour l'instant, nous invitons les gens qui seraient en mesure d'héberger des gens de l'extérieur, que ce soit dans leur résidence ou en acceptant que des véhicules récréatifs se stationnent sur leur propriété sont invités à communiquer avec l'administration municipale.»

## Sélection de la municipalité hôte de la 44e Finale des Jeux de l'Acadie de 2025

La Société des Jeux de l'Acadie (SJA) lance son processus de sélection de la Municipalité hôte (ou le regroupement de villes ou villages) pour l'accueil de la Finale des Jeux de l'Acadie, soit celle de la 44e Finale des Jeux de l'Acadie de 2025.

### ● INFOWEEKEND

Par l'entremise d'un communiqué, les responsables de la SJA rappellent que la tenue d'une Finale des Jeux de l'Acadie représente un événement important pour la municipalité ou le

regroupement de villes ou villages sélectionnés pour accueillir la jeunesse acadienne.

«Au début du mois de juillet, plus de 1300 athlètes sont attendus dans

infoweekend



Sont fier de présenter un chèque 336\$, soit les profits du pool de hockey, à PRO Jeunesse



Marc Lebel de Lebel comptabilité, Kayla Martin représentante de PRO Jeunesse et Michel Desroches du journal Info Weekend/Brunswick News

Encore une fois merci à tous les participants de la saison 2021-2022 du POOL de hockey, voici les 3 premières positions:

- 1er : Mike Burlock
- 2e : Billy Asselin
- 3e : Pierre Therrien



Michel Desroches du journal Info Weekend/Brunswick News, Mike Burlock gagnant du POOL 2021-2022 et Marc Lebel de Lebel comptabilité.

Pour voir le classement final, allez au [www.pickuphockey.com](http://www.pickuphockey.com)  
Username : Gallant2021  
Password : infoweekend

Merci à nos partenaires :



Le processus de sélection visant à déterminer quelle sera la municipalité hôte de la 44e Finale des Jeux de l'Acadie est en cours. Photo contribution

les municipalités de Quispamsis et de Saint-Jean pour la 41e Finale des Jeux de l'Acadie. De nombreuses retombées d'ordre économique, social, technique et autres font de la Finale des Jeux de l'Acadie un événement unique en son genre qui marque de façon positive la communauté qui en assure l'organisation.»

On mentionne qu'une étude d'impact touristique et économique de la Finale des Jeux de l'Acadie démontre que 27 000 visiteurs se sont retrouvés sur les sites lors des compétitions sportives et que les retombées économiques sont de plus de 1,2 million \$ pour la municipalité hôte et un autre 400 000 \$ dans le reste de la province hôte.

«Mais bien au-delà de ces impacts économiques, il ne faut pas minimiser tout l'impact social de la venue d'une Finale dans une région avec le développement et l'augmentation de la culture du bénévolat que cela inculque à la communauté ainsi que la prise de conscience chez cette communauté qu'elle peut accomplir de grandes choses», poursuivent les dirigeants de la Société des Jeux de l'Acadie.

Une importante séance d'information aura lieu le lundi 30 mai 2022, à 19h, en format Zoom. Cette rencontre, obligatoire pour toute municipalité désirant postuler pour l'organisation de la Finale des Jeux de l'Acadie de 2025, a pour objectif de permettre à la direction de la Société des Jeux de l'Acadie de présenter les paramètres et les critères de sélection établis dans le

processus de sélection de la municipalité hôte.

Les municipalités qui désirent participer à cette session d'information doivent confirmer leur présence au plus tard le jeudi 26 mai par courriel ([info@JeuxdeLAcadie.org](mailto:info@JeuxdeLAcadie.org)). Les municipalités qui auront confirmé leur présence pourront déléguer un maximum de trois (3) personnes à cette rencontre.

S'il s'agit d'un regroupement de municipalités, un maximum de cinq (5) personnes pourra alors assister à la rencontre d'information. Il est important de noter que la participation à la réunion d'information n'engage en rien les municipalités qui y seront alors représentées.

Les municipalités qui désirent poursuivre leur processus auront jusqu'au vendredi 1er juillet 2022 pour faire part de leurs intentions. Un document de mise en candidature devra par la suite être élaboré et envoyé à la SJA avant le vendredi 16 septembre 2022.

Un comité d'évaluation délégué par la SJA procédera à une évaluation très attentive des candidatures au cours des mois de septembre ou d'octobre 2022. Cette évaluation inclut une étude du document de mise en candidature, une rencontre avec le Comité provisoire des municipalités candidates et une visite des sites.

En octobre 2022, lors du banquet de l'Assemblée générale annuelle de la Société des Jeux de l'Acadie, on dévoilera la municipalité hôte de la 44e Finale des Jeux de l'Acadie de 2025.

# Soirée de reconnaissance réussie pour les Républicaines Sports Experts!

Fidèles à la tradition, les Républicaines Sports Experts ont pris part au banquet annuel visant à récompenser des hockeyeuses.

● INFOWEEKEND

Cette année, la soirée de reconnaissance a eu lieu le 9 mai, à la salle communautaire de la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany.

Au cours de la soirée, les participants ont pu entendre quelques allocutions durant lesquels les orateurs ont mis en lumière le travail remarquable accompli par les joueuses au cours de la saison 2021-2022 et le fait qu'elles aient terminé au deuxième rang de leur division.

De plus, un hommage a été rendu aux hockeyeuses qui, en juin, recevront leur diplôme d'études secondaires. Ces joueuses sont : Amélie Therrien, Katherine Poitras, Molly Bonenfant et Amy Desroches. Ces dernières ont reçu une plaque qui leur permettra de se souvenir de leur

passage chez les Républicaines.

Quant à la capitaine de l'équipe, Amy Desroches, elle a reçu un prix d'excellence de l'Association sportive interscolaire du Nouveau-Brunswick (ASINB). Cette récompense visait à souligner le dévouement duquel a fait preuve cette athlète au fil des ans. Amy Desroches a également reçu une bourse de 250 \$.

Après le repas, on a remis des prix à huit joueuses. Pour ce qui est du prix de la joueuse la plus sous-estimée, il a été remis à Ariane Lévesque, alors que celui de la joueuse la plus améliorée a été décerné à Judith Ringuette. Pour sa part, Marilou Godin a reçu le trophée remis à la joueuse la plus dévouée.

De leur côté, Katherine Poitras et Amélie Therrien, ont remporté respectivement le trophée remis pour le meilleur rendement académique et celui de la joueuse ayant le meilleur esprit sportif. De plus, Amy Desroches a remporté le trophée attribué à la joueuse défensive par excellence, tandis que Molly Bonenfant est



Voici l'équipe des Républicaines Sports Experts de la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany pour la saison 2021-2022. Première rangée, de gauche à droite : Ève Cyr, Katherine Poitras, Ariane Lévesque, Amy Desroches, Molly Bonenfant, Sophiane Savoie, Julie-Pier Desjardins, Laura St-Onge et Pascale Ruest. Deuxième rangée, dans le même ordre : Amélie Therrien, Emma Saucier, Marilou Godin, Mélodie Morneault, Joleil St-Onge, Judith Ringuette et Kim Thibodeau. Photo contribution

la récipiendaire du trophée décerné à la joueuse offensive par excellence.

Finalement, Joleil St-Onge a été dou-

blement récompensée en remportant le trophée de la meilleure compteuse ainsi que celui de la recrue de l'année.

infoweekend  
papier.web.mobile



## Xplornet now offers wireless home Internet with speeds up to 50 Mbps and truly unlimited data!<sup>1</sup>

Enjoy a credit of \$25/month. For the next year, pay only:

\$64<sup>99</sup>  
/month<sup>2</sup>

LTE 25

25 Mbps<sup>1</sup> max download speed  
Unlimited data

\$69<sup>99</sup>  
/month<sup>2</sup>

LTE 50

50 Mbps<sup>1</sup> max download speed  
Unlimited data

\$59 installation fee applies.<sup>3</sup> 1-year term required.

Wi-Fi router is INCLUDED • Your price is GUARANTEED for 1 full year<sup>4</sup>

Call 1-866-352-8184 today!



xplornet.com



XPLORNET  
Connect to what matters

Where available, as determined by the installer at your location. <sup>1</sup>Speeds vary based on your technical configuration, traffic, servers, and other factors. Traffic management policy applies, see xplornet.com/policies. Xplornet Internet data is truly unlimited. There is no soft cap. <sup>2</sup>Offer available for new customers only and valid until June 30, 2022. Taxes extra. Price before promotional credit is \$89.99 for LTE 25 and \$94.99 for LTE 50. Includes rental cost of equipment. <sup>3</sup>Plans are subject to network availability at your location. Site check fee may apply. If installation requirements go beyond the scope of a basic installation, additional fees apply. See dealer for details. <sup>4</sup>The Xplornet price guarantee matches the duration of the term. Xplornet is a trademark of Xplornet Communications Inc. © 2022 Xplornet Communications Inc.

# OLIVIER

AUTO CREDIT | EDMUNDSTON

**NOUVEAU JOUEUR DANS  
L'AUTOMOBILE À EDMUNDSTON !**

**Spécialiste en crédit automobile! Aucun crédit refusé!**



**Rémi Clermont**  
Directeur des ventes  
Cell : 418-894-0045



**Raymond Michaud**  
Conseiller aux ventes  
Cell : 506 733-2692



**Jeremy Lang**  
Directeur commercial  
Cell : 506 739-3065

**PLUS DE 150 VOITURES USAGÉES EN INVENTAIRE DISPONIBLE !  
VOICI QUELQUES-UNS DE NOTRE NOUVEL ARRIVAGE!**

2015 Subaru Impreza Limited (manuelle)



97 300 km **81\$/Semaine\***

2014 Dodge Charger SXT Traction intégrale



00000 km **114\$/Semaine\***

2021 Toyota RAV4 XLE AWD



22 243 km **114\$/Semaine\***

2016 Kia Rio LX (manuelle)



85 838 km **59\$/Semaine\***

2018 Jeep Grand Cherokee Laredo



66 319 km **124\$/Semaine\***

2017 Nissan Sentra S



46 916 km **57\$/Semaine\***

2021 Nissan Qashqai S AWD



1 281 km **106\$/Semaine\***

2018 Ram 2500 Power Wagon



97 035 km **183\$/Semaine\***

2020 Nissan Rogue Special Edition AWD



37 063 km **108\$/Semaine\***

2108 Mazda CX-5 AWD



90 185 km **85\$/Semaine\***

2016 Kia Rio LX (manuelle)



81 331 km **85\$/Semaine\***

2021 Ford F-150 XLT



13 000 km **164\$/Semaine\***

2017 Nissan Rogue S AWD



118 100 km **64\$/Semaine\***

2017 Ford Focus SE



81 000 km **81\$/Semaine\***

2019 Nissan Qashqai



69 457 km **82\$/Semaine\***

2020 Ford Escape SE AWD



23 883 km **105\$/Semaine\***

\* taxe et frais ne sont pas inclus



1815, Ext. rue Queen Street, Edmundston  
**(506) 739-0009**

**VOIR INVENTAIRE  
COMPLET AU**  
[www.olivierautocreditedmundston.com](http://www.olivierautocreditedmundston.com)